

**MATERNA**  
*Information & Communications*



Knappschaft Bahn See



## Prüfbericht

Überprüfung der Barrierefreiheit  
nach EN 301 549 / WCAG 2.1

[www.stiftung-genshagen.de](http://www.stiftung-genshagen.de)

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>ERGEBNIS DER PRÜFUNG</b>	<b>4</b>
1.1	BARRIEREFREIHEIT DIESES DOKUMENTS	5
1.2	FAZIT	6
1.3	BEWERTUNG DER EN 301 549 ANFORDERUNGEN	7
<b>2</b>	<b>ALLGEMEINE INFORMATIONEN</b>	<b>13</b>
2.1	LEGENDE UND ERLÄUTERUNG DES PRÜFVORGEHENS	13
2.2	GESETZLICHE GRUNDLAGEN UND RICHTLINIEN	15
2.3	BEGRIFFSERLÄUTERUNGEN ZU BEHINDERUNGSARTEN	16
2.3.1	<i>Menschen mit kognitiven Einschränkungen</i>	16
2.3.2	<i>Blinde und hochgradig sehbehinderte Menschen</i>	16
2.3.3	<i>Sehbehinderte und sehschwache Menschen</i>	16
2.3.4	<i>Menschen mit einer Farbsehschwäche</i>	17
2.3.5	<i>Gehörlose Anwender</i>	17
2.3.6	<i>Anwender ohne Sprachvermögen</i>	17
2.3.7	<i>Motorisch eingeschränkte Anwender</i>	17
<b>3</b>	<b>ANGABEN ZUR PRÜFUNG</b>	<b>18</b>
3.1	ORGANISATORISCHE ANGABEN UND SYSTEMUMGEBUNG	18
3.2	TESTUMFANG	19
3.3	TESTDURCHFÜHRUNG	19
3.4	AUSSCHLÜSSE VON DER PRÜFUNG	19
<b>4</b>	<b>AUSFÜHRLICHE AUSWERTUNG DER ANFORDERUNGEN DER EN 301 549</b>	<b>20</b>
4.5	ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN	21
4.5.2	<i>Aktivierung von Barrierefreiheitsfunktionen</i>	21
4.5.3	<i>Biometrie</i>	21
4.5.4	<i>Erhaltung von Barrierefreiheitsinformationen während der Umwandlung</i>	21
4.5.5	<i>Bedienbare Elemente</i>	22
4.5.5.1	<i>Möglichkeiten der Bedienung</i>	22
4.5.5.2	<i>Unterscheidbarkeit der bedienbaren Elemente</i>	22
4.5.6	<i>Bedienelemente zum Sperren oder Umschalten</i>	22
4.5.6.1	<i>Taktiler oder auditorischer Status</i>	22
4.5.6.2	<i>Visueller Status</i>	22
4.5.7	<i>Tastenwiederholung</i>	23
4.5.8	<i>Annahme eines zweifachen Tastenanschlags</i>	23
4.5.9	<i>Gleichzeitige Benutzerhandlungen</i>	23
4.6	IKT MIT ZWEIWEGE-SPRACHKOMMUNIKATION	24
4.6.1	<i>Audio-Bandbreite für Sprache</i>	24
4.6.2	<i>Echtzeittextfunktionalität (RTT-Funktionalität)</i>	24
4.6.2.1	<i>Bereitstellung von RTT</i>	24
4.6.2.2	<i>Anzeige von RTT</i>	25
4.6.2.3	<i>Interoperabilität</i>	25
4.6.2.4	<i>Reaktionsfähigkeit von RTT</i>	26
4.6.3	<i>Anruferkennung</i>	26
4.6.5	<i>Videokommunikation</i>	27
4.6.5.2	<i>Auflösung</i>	27
4.6.5.3	<i>Bildfrequenz</i>	27
4.7	IKT MIT VIDEOFÄHIGKEITEN	28
4.7.1	<i>Technik zur Verarbeitung von Untertiteln</i>	28

4.7.1.1	Wiedergabe der Untertitelung.....	28
4.7.1.2	Synchronisation der Untertitelung.....	28
4.7.1.3	Erhaltung der Untertitelung.....	28
4.7.2	<i>Technik für die Audiodeskription</i> .....	29
4.7.2.1	Wiedergabe der Audiodeskription.....	29
4.7.2.2	Synchronisation der Audiodeskription.....	29
4.7.2.3	Erhaltung der Audiodeskription.....	29
4.7.3	<i>Bedienelemente für Untertitel und Audiodeskription</i> .....	30
4.9	WEB.....	31
4.9.1	<i>Wahrnehmbar</i> .....	31
4.9.1.1	Text-Alternativen.....	31
4.9.1.2	Zeitbasierte Medien.....	39
4.9.1.3	Anpassbar.....	44
4.9.1.4	Unterscheidbar.....	53
4.9.2	<i>Bedienbar</i> .....	63
4.9.2.1	Tastaturbedienbar.....	63
4.9.2.2	Ausreichend Zeit.....	64
4.9.2.3	Anfälle und körperliche Reaktionen.....	66
4.9.2.4	Navigierbar.....	67
4.9.2.5	Eingabemodalitäten.....	82
4.9.3	<i>Verständlich</i> .....	85
4.9.3.1	Lesbar.....	85
4.9.3.2	Vorhersehbar.....	88
4.9.3.3	Eingabeunterstützung.....	91
4.9.4	<i>Robust</i> .....	93
4.9.4.1	Kompatibel.....	93
4.11	SOFTWARE ALLGEMEIN.....	97
4.11.6	<i>Dokumentierte Nutzung der Barrierefreiheitsfunktion</i> .....	97
4.11.6.2	Keine Unterbrechung der Barrierefreiheitsfunktion.....	97
4.11.7	<i>Benutzerpräferenzen</i> .....	97
4.11.8	<i>Autorenwerkzeuge</i> .....	97
4.11.8.1	Inhaltstechnologie.....	97
4.11.8.2	Erstellung barrierefreier Inhalte.....	98
4.11.8.3	Erhaltung von Barrierefreiheitsinformationen bei Umwandlungen.....	98
4.11.8.4	Reparaturunterstützung.....	98
4.11.8.5	Vorlagen.....	99
4.12	DOKUMENTATION UND UNTERSTÜTZENDE DIENSTE.....	99
4.12.1	<i>Produktdokumentation</i> .....	99
4.12.1.1	Barrierefreiheits- und Kompatibilitätsfunktionen.....	99
4.12.1.2	Barrierefreie Dokumentation.....	99
4.12.2	<i>Unterstützende Dienste</i> .....	100
4.12.2.2	Informationen zu Barrierefreiheits- und Kompatibilitätsfunktionen.....	100
4.12.2.3	Effektive Kommunikation.....	100
4.12.2.4	Barrierefreie Dokumentation.....	100
4.13	SONSTIGE AUFFÄLLIGKEITEN (!).....	101
4.14	ERGEBNISSE DER ÜBERPRÜFUNG VON DOKUMENTEN (!).....	102
<b>5</b>	<b>BEWERTUNG ZUSÄTZLICHER NATIONALER GESETZLICHER ANFORDERUNGEN .....</b>	<b>103</b>
5.1	ERKLÄRUNG ZUR BARRIEREFREIHEIT (!).....	103
5.2	FEEDBACK-MECHANISMUS (ERKLÄRUNG ZUR BARRIEREFREIHEIT) (!).....	103
5.3	ERLÄUTERUNGEN IN LEICHTER SPRACHE (!).....	104
5.4	ERLÄUTERUNGEN IN GEBÄRDENSPRACHE (!).....	104
<b>6</b>	<b>GLOSSAR.....</b>	<b>105</b>
<b>7</b>	<b>HILFREICHE LINKS .....</b>	<b>111</b>

Die vorliegende Prüfung wurde im Auftrag der Überwachungsstelle des Bundes für Barrierefreiheit von Informationstechnik durchgeführt.

Die Überwachungsstelle des Bundes für Barrierefreiheit von Informationstechnik (BFIT-Bund) prüft Webauftritte, Apps und Software der öffentlichen Stellen des Bundes auf Barrierefreiheit. Weiterhin koordiniert sie die regelmäßige, deutschlandweite Berichterstattung zur digitalen Barrierefreiheit an die EU Kommission und leitet den Ausschuss für barrierefreie Informationstechnik, der Standards für die digitale Barrierefreiheit mit Politik, Wirtschaft, Wissenschaft und Selbstvertretungsverbänden von Menschen mit Beeinträchtigungen weiterentwickelt.

## 1 Ergebnis der Prüfung

Dieser Bericht stellt das Ergebnis der Barrierefreiheitsprüfung der im Titel benannten Seite dar.

Grundlage der Prüfung sind die Vorgaben der Tabelle A.1 aus dem Anhang A der technischen Norm [EN 301 549](#) (Version 2.1.2 - Barrierefreiheitsanforderungen für IKT-Produkte und -Dienstleistungen). Internationale Anforderungen an die Barrierefreiheit wurden in der Norm durch die Aufnahme der [WCAG 2.1](#) Kriterien (Konformitätsstufen A und AA) berücksichtigt. Die WCAG-Vorgaben der Konformitätsstufe AAA werden nicht mit überprüft, da diese keine Muss-Kriterien darstellen. Zusätzliche nationale Anforderungen auf Bundes- bzw. Bundesländerebene finden ebenfalls Anwendung.

Der Prüfbericht enthält die ermittelten Auffälligkeiten in Bezug auf die Barrierefreiheit für Menschen mit Behinderung nach der Tabelle B.1 aus dem Anhang B der EN 301 549.

Überprüft werden die Vorgaben der EN 301 549 anhand des [BITV-Tests](#). Zusätzliche, nicht vom BITV-Test abgedeckte Anforderungen werden durch das hauseigene Testvorgehen untersucht.

In Kapitel 4 und 5 finden Sie die Kriterien, die für die Erfüllung der Anforderungen erforderlich sind und die Ergebnisse, die Ihre Webseite im Einzelnen erzielt hat. Wir hoffen, dass Ihnen dieser Bericht dabei hilft, die Barrierefreiheit von IT-Produkten besser zu verstehen.

Die Ziffern nach der Kapitelnummer 4 sind entsprechend der Gliederung der EN 301 549 geordnet (Beispiel: 4.9.1.1.1 entspricht der EN 301 549 Anforderung 9.1.1.1).

Um in PDF-Dokumenten schnell zu den einzelnen Kapiteln navigieren zu können, sollte der Navigationsbereich im PDF-Reader geöffnet werden:  
Anzeige → Ein-/Ausblenden → Navigationsfenster → Lesezeichen.  
Eine Schnellnavigation ist dann über die Lesezeichen möglich.

In diesem Prüfbericht wird aus Gründen der sprachlichen Vereinfachung nur die männliche Anrede verwendet. Es sind jedoch stets Personen aller Geschlechter gleichermaßen gemeint.

## 1.1 Barrierefreiheit dieses Dokuments

Dieses Dokument ist nicht vollständig barrierefrei.

- Es fehlen aussagekräftige Alternativtexte für Grafiken.
- Inhaltsbedingt ist die Nummerierung der Überschriftenstruktur in Kapitel 4 nicht fortlaufend.
- Einige Überschriften sind nicht ausgezeichnet. Für Kapitel 6 (Glossar) fehlt die Auszeichnung der Überschriften vollständig.
- Einige Texte enthalten Verweise, die ausschließlich sensorische Merkmale wie Farbe und Position nutzen.
- Der Dokumenttitel ist unter Umständen nicht aussagekräftig.
- Vereinzelt werden Teile des Dokuments bei der Umwandlung ins PDF-Format nicht konform zu DIN ISO 14289-1:2016-12 (PDF/UA) konvertiert.

## 1.2 Fazit



Der Webauftritt [www.stiftung-genshagen.de](http://www.stiftung-genshagen.de) wurde stichprobenartig auf Barrierefreiheit untersucht. Das Testergebnis ist aufgrund der gefundenen Auffälligkeiten repräsentativ.

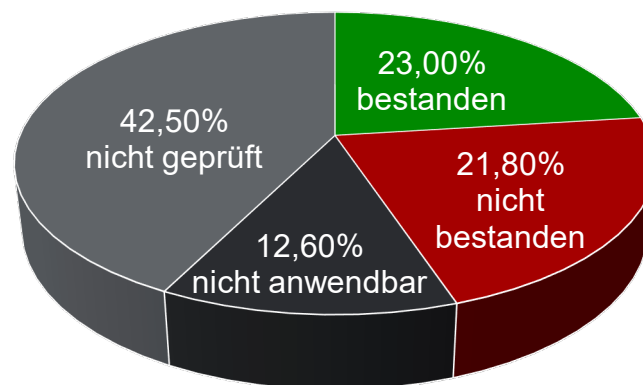
Es muss festgestellt werden, dass der Webauftritt nicht für alle Nutzergruppen gleichwertig zugänglich ist. Die festgestellten Mängel bei der Fokushervorhebung sowie die teilweise zu geringen Kontraste führen dazu, dass insbesondere Tastaturnutzern sowie sehbehinderten Menschen die Zugänglichkeit erschwert wird.

20 der 87 Anforderungen sind aktuell bestanden (23%) und 11 sind nicht anwendbar (12,6%). 37 der Anforderungen wurden nicht geprüft (42,5%). Die Konformität zur EN 301 549 ist nicht gegeben, da 19 Anforderungen (21,8%) nicht bestanden sind.

Auch die zusätzlichen Anforderungen bezüglich der Barrierefreiheit eingebundener Dokumente, sowie bezüglich der Erklärung zur Barrierefreiheit und des Feedback-Mechanismus sind nicht bestanden. Ebenfalls sind die Anforderungen an die Erläuterungen in Leichter Sprache und Gebärdensprache nicht erfüllt.

Zur Erklärung: Zur Erfüllung der Konformität müssen alle Vorgaben der EN 301 549 (Tabelle A.1), und damit auch die WCAG 2.1 (Konformitätsstufen A und AA), erfüllt sein.

### Erfüllungsgrad der EN 301 549 Anforderungen







- Anforderung bestanden
- Anforderung nicht bestanden
- Anforderung nicht anwendbar
- Nicht geprüft

## 1.3 Bewertung der EN 301 549 Anforderungen

Diese Auswertung bezieht sich nur auf die betrachteten Seiten und Bereiche. Es können noch weitere Auffälligkeiten in anderen Bereichen des Webauftritts vorhanden sein, die sich in der Bewertung eventuell nicht widerspiegeln.




Die Bewertung einer **Anforderung der EN 301 549** erfolgt anhand folgender Symbole:

	Die Anforderung ist bestanden.
	Die Anforderung ist nicht bestanden.
	Die Anforderung ist nicht anwendbar.
	Die Anforderung wurde nicht geprüft.

Beachten Sie hierbei, dass bei der Bewertung der EN 301 549-Anforderungen, im Vergleich zur Bewertung der einzelnen Prüfschritte des BITV-Tests, die Bewertungsstufe „im Wesentlichen bestanden“ für geringe Mängel entfällt. Nach der EN 301 549 ist lediglich eine Unterscheidung zwischen „bestanden“ (beziehungsweise „konform“) und „nicht bestanden“ (beziehungsweise „nicht konform“) vorgesehen.

Gibt es zu einer Anforderung nur einen Prüfschritt, der mit „im Wesentlichen bestanden“ bewertet ist, ist also die gesamte Anforderung als „bestanden“ (beziehungsweise „konform“) zu bewerten. Setzt sich die Bewertung einer EN 301 549-Anforderung aus mehreren Prüfschritten zusammen, gilt jeweils die schlechteste Bewertung der einzelnen Prüfschritte für die gesamte Anforderung. Nähere Erläuterungen zum Prüfvorgehen finden sich in [Kapitel 2.1](#).

Die Bewertung der EN 301 549-Anforderungen für den geprüften Webauftritt sieht wie folgt aus:





EN 301 549-Anforderung	Bewertung
<a href="#">5.2</a> Aktivierung von Barrierefreiheitsfunktion	
<a href="#">5.3</a> Biometrie	
<a href="#">5.4</a> Erhaltung von Barrierefreiheitsinformationen während der Umwandlung	






<a href="#">5.5.1</a> Möglichkeiten der Bedienung	<input type="radio"/>
<a href="#">5.5.2</a> Unterscheidbarkeit der bedienbaren Elemente	<input type="radio"/>
<a href="#">5.6.1</a> Taktile oder auditorischer Status	<input type="radio"/>
<a href="#">5.6.2</a> Visueller Status	<input type="radio"/>
<a href="#">5.7</a> Tastenwiederholung	<input type="radio"/>
<a href="#">5.8</a> Annahme eines zweifachen Tastenanschlags	<input type="radio"/>
<a href="#">5.9</a> Gleichzeitige Benutzerhandlungen	<input type="radio"/>
<a href="#">6.1</a> Audio-Bandbreite für Sprache	<input type="radio"/>
<a href="#">6.2.1</a> Bereitstellung von RTT	<input type="radio"/>
<a href="#">6.2.2</a> Anzeige von RTT	<input type="radio"/>
<a href="#">6.2.3</a> Interoperabilität	<input type="radio"/>
<a href="#">6.2.4</a> Reaktionsfähigkeit von RTT	<input type="radio"/>
<a href="#">6.3</a> Anruferkennung	<input type="radio"/>
<a href="#">6.5.2</a> Auflösung Punkt a)	<input type="radio"/>
<a href="#">6.5.3</a> Bildfrequenz Punkt a)	<input type="radio"/>
<a href="#">7.1.1</a> Wiedergabe der Untertitelung	<input type="radio"/>
<a href="#">7.1.2</a> Synchronisation der Untertitelung	<input type="radio"/>
<a href="#">7.1.3</a> Erhaltung der Untertitelung	<input type="radio"/>
<a href="#">7.2.1</a> Wiedergabe der Audiodeskription	<input type="radio"/>
<a href="#">7.2.2</a> Synchronisation der Audiodeskription	<input type="radio"/>

<a href="#">7.2.3</a> Erhaltung der Audiodeskription	
<a href="#">7.3</a> Bedienelemente für Untertitel und Audiodeskription	
<a href="#">9.1.1.1</a> Nicht-Text-Inhalt	
<a href="#">9.1.2.1</a> Reines Audio und reines Video (aufgezeichnet)	
<a href="#">9.1.2.2</a> Untertitel (aufgezeichnet)	
<a href="#">9.1.2.3</a> Audiodeskription oder Medienalternative (aufgezeichnet)	
<a href="#">9.1.2.4</a> Untertitel (live)	
<a href="#">9.1.2.5</a> Audiodeskription (aufgezeichnet)	
<a href="#">9.1.3.1</a> Info und Beziehungen	
<a href="#">9.1.3.2</a> Bedeutungsvolle Reihenfolge	
<a href="#">9.1.3.3</a> Sensorische Eigenschaften	
<a href="#">9.1.3.4</a> Ausrichtung	
<a href="#">9.1.3.5</a> Eingabezweck bestimmen	
<a href="#">9.1.4.1</a> Benutzung von Farbe	
<a href="#">9.1.4.2</a> Audio-Steuerelement	
<a href="#">9.1.4.3</a> Kontrast (Minimum)	
<a href="#">9.1.4.4</a> Textgröße ändern	
<a href="#">9.1.4.5</a> Bilder von Text	
<a href="#">9.1.4.10</a> Automatischer Umbruch (Reflow)	
<a href="#">9.1.4.11</a> Nicht-Text-Kontrast	

<a href="#">9.1.4.12</a> Textabstand	
<a href="#">9.1.4.13</a> Eingblendeter Inhalt bei Darüberschweben (Hover) oder Fokus	
<a href="#">9.2.1.1</a> Tastatur	
<a href="#">9.2.1.2</a> Keine Tastaturfalle	
<a href="#">9.2.1.4</a> Tastaturkürzel	
<a href="#">9.2.2.1</a> Zeitvorgaben anpassbar	
<a href="#">9.2.2.2</a> Pausieren, stoppen, ausblenden	
<a href="#">9.2.3.1</a> Blitzen, dreimalig oder unterhalb Grenzwert	
<a href="#">9.2.4.1</a> Blöcke überspringen	
<a href="#">9.2.4.2</a> Seite mit Titel	
<a href="#">9.2.4.3</a> Fokus-Reihenfolge	
<a href="#">9.2.4.4</a> Linkzweck (im Kontext)	
<a href="#">9.2.4.5</a> Verschiedene Möglichkeiten	
<a href="#">9.2.4.6</a> Überschriften und Beschriftungen (Labels)	
<a href="#">9.2.4.7</a> Fokus sichtbar	
<a href="#">9.2.5.1</a> Zeigergesten	
<a href="#">9.2.5.2</a> Abbruch der Zeigeraktion	
<a href="#">9.2.5.3</a> Beschriftung (Label) im Namen	
<a href="#">9.2.5.4</a> Betätigung durch Bewegung	
<a href="#">9.3.1.1</a> Sprache der Seite	

<a href="#">9.3.1.2</a> Sprache von Teilen	
<a href="#">9.3.2.1</a> Bei Fokus	
<a href="#">9.3.2.2</a> Bei Eingabe	
<a href="#">9.3.2.3</a> Konsistente Navigation	
<a href="#">9.3.2.4</a> Konsistente Kennzeichnung	
<a href="#">9.3.3.1</a> Fehlerkennzeichnung	
<a href="#">9.3.3.2</a> Beschriftungen (Labels) oder Anweisungen	
<a href="#">9.3.3.3</a> Vorschlag bei Fehler	
<a href="#">9.3.3.4</a> Fehlervermeidung (rechtlich, finanziell, Daten)	
<a href="#">9.4.1.1</a> Syntaxanalyse	
<a href="#">9.4.1.2</a> Name, Rolle, Wert	
<a href="#">9.4.1.3</a> Statusmeldungen	
<a href="#">11.6.2</a> Keine Unterbrechung der Barrierefreiheitsfunktion	
<a href="#">11.7</a> Benutzerpräferenzen	
<a href="#">11.8.1</a> Inhaltstechnologie	
<a href="#">11.8.2</a> Erstellung barrierefreier Inhalte	
<a href="#">11.8.3</a> Erhaltung von Barrierefreiheitsinformationen bei Umwandlungen	
<a href="#">11.8.4</a> Reparaturunterstützung	
<a href="#">11.8.5</a> Vorlagen	
<a href="#">12.1.1</a> Barrierefreiheits- und Kompatibilitätsfunktion	

<a href="#">12.1.2</a> Barrierefreie Dokumentation	
<a href="#">12.2.2</a> Informationen zu Barrierefreiheits- und Kompatibilitätsfunktionen	
<a href="#">12.2.3</a> Effektive Kommunikation	
<a href="#">12.2.4</a> Barrierefreie Dokumentation	

Zusätzliche Anforderung	Bewertung
<a href="#">Barrierefreiheit von Dokumenten</a>	
<a href="#">Erklärung zur Barrierefreiheit</a>	
<a href="#">Feedback-Mechanismus (Erklärung zur Barrierefreiheit)</a>	
<a href="#">Erläuterungen in Leichter Sprache</a>	
<a href="#">Erläuterungen in Gebärdensprache</a>	

## 2 Allgemeine Informationen

### 2.1 Legende und Erläuterung des Prüfverfahrens






Die Prüfschritte ergeben sich aus den Vorgaben der EN 301 549. Im BITV-Test müssen alle Prüfschritte „bestanden“ oder „im Wesentlichen bestanden“ sein, damit ein Webauftritt Konformität zur EN 301 549, und damit auch zur WCAG 2.1, erreicht. Die Bewertung „im Wesentlichen bestanden“ darf dabei nur für geringfügige Mängel vorgenommen werden.

Da nach der EN 301 549, im Unterschied zum BITV-Test, lediglich eine Unterscheidung zwischen „bestanden“ (beziehungsweise „konform“) und „nicht bestanden“ (beziehungsweise „nicht konform“) vorgesehen ist, werden in der Gesamtbewertung (siehe Tabelle in [Kapitel 1.2](#)) sowohl bestandene Prüfschritte, als auch im Wesentlichen bestandene Prüfschritte als „bestanden“ (beziehungsweise „konform“) gewertet.

Setzt sich die Bewertung einer EN 301 549-Anforderung aus mehreren Prüfschritten zusammen, gilt jeweils die schlechteste Bewertung der einzelnen Prüfschritte für die gesamte Anforderung.

Für die Bewertung der Anwendung relevante Prüfschritte sowie EN 301 549-Anforderungen sind zusätzlich mit einem (!) gekennzeichnet. Dadurch kann schnell im Inhaltsverzeichnis und im Navigationsbereich erkannt werden, zu welchen Anforderungen und Prüfschritten Auffälligkeiten vorhanden sind.

Die Bewertung eines **Prüfschritts** erfolgt anhand folgender Symbole:

	Der Prüfschritt ist bestanden
	Der Prüfschritt ist im Wesentlichen bestanden
	Der Prüfschritt ist nicht bestanden
	Der Prüfschritt ist nicht anwendbar
	Der Prüfschritt wurde nicht geprüft

Das rote Kreuz wird für Auffälligkeiten verwendet, die Menschen mit Behinderung die Zugänglichkeit erschweren, beziehungsweise durch die eine Zugänglichkeit nicht vollständig gegeben ist. Solche Auffälligkeiten sollten zeitnah beseitigt werden.

Die mit einem orangefarbenen Pfeil markierten Auffälligkeiten weisen auf Probleme

hin, die nur eine geringe Einschränkung der Barrierefreiheit bedeuten. Solche Auffälligkeiten sollten aber ebenfalls bei der Weiterentwicklung Beachtung finden.

In [Kapitel 4.13](#) sind gegebenenfalls Auffälligkeiten ohne Kennzeichnung eingeordnet. Dabei kann es sich sowohl um Probleme der Barrierefreiheit (Accessibility) als auch der Gebrauchstauglichkeit (Usability) handeln. Eine Priorisierung entfällt hier, da diese Probleme in der EN 301 549 nicht adressiert werden. Trotzdem sollten auch diese Auffälligkeiten bei der Weiterentwicklung Beachtung finden.

In [Kapitel 6](#) findet sich ein Glossar mit Begriffen, die in diesem Prüfbericht auftauchen können.

## 2.2 Gesetzliche Grundlagen und Richtlinien

### **BGG**

Gesetz zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen  
(Behindertengleichstellungsgesetz)

<https://www.gesetze-im-internet.de/bgg/BJNR146800002.html>

### **BITV 2.0**

Verordnung zur Schaffung barrierefreier Informationstechnik nach dem  
Behindertengleichstellungsgesetz (Barrierefreie-Informationstechnik-Verordnung)

[https://www.gesetze-im-internet.de/bitv\\_2\\_0/BJNR184300011.html](https://www.gesetze-im-internet.de/bitv_2_0/BJNR184300011.html)

### **EU Richtlinie 2016/2102**

[Richtlinie \(EU\) 2016/2102](#) des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26.  
Oktober 2016 über den barrierefreien Zugang zu den Webseiten und mobilen  
Anwendungen öffentlicher Stellen

### **EN 301 549**

[Accessibility requirements for ICT products and services](#)

### **WCAG 2.1**

[Web Content Accessibility Guidelines](#)

## 2.3 Begriffserläuterungen zu Behinderungsarten

### 2.3.1 Menschen mit kognitiven Einschränkungen

Menschen mit kognitiven Einschränkungen können Probleme beim Erfassen und Verstehen von Inhalten einer Anwendung haben. Sie haben meist Probleme, lange und umständlich formulierte Texte mit schwierigen Schachtelsätzen und Fremdwörtern sowie eine komplexe Navigation bzw. Maskenstruktur zu verstehen. Deswegen ist es sinnvoll, Anwendungen in sogenannter „leichter Sprache“ zu verfassen oder Übersetzungen in „leichte Sprache“ anzubieten. Der Aufbau einer Anwendungsmaske muss für diese Nutzergruppe einfach strukturiert sein.

### 2.3.2 Blinde und hochgradig sehbehinderte Menschen

Blinde Menschen sind solche, die entweder teilweise (Sehrest von 2% oder weniger) oder komplette Unfähigkeit des Sehens aufweisen.

Ein Mensch ist hochgradig sehbehindert, wenn er auf dem besser sehenden Auge selbst mit Brille oder Kontaktlinsen nicht mehr als 5% von dem sieht, was ein Mensch mit normaler Sehkraft erkennt.

Blinde und auch hochgradig sehbehinderte Menschen können einen gut strukturierten Text über eine Braillezeile oder Sprachausgabe mit entsprechender Software (Screenreader) lesen bzw. abrufen. Grafiken, Bilder oder Text, der in Bildern enthalten ist, sind für Blinde unzugänglich und sollten daher mit einem alternativen Text ergänzt werden. Wichtig ist für blinde Anwender die Trennung von Inhalt und Design innerhalb einer Anwendung.

### 2.3.3 Sehbehinderte und sehschwache Menschen

Sehbehinderte Menschen sind solche, die nicht die vollständige Sehfähigkeit (mindestens 100% Sehkraft) haben. Sehbehinderte mit weniger als 30% Sehkraft verwenden eine Vergrößerungssoftware, die den Bildschirminhalt vergrößert. Sehschwache, insbesondere ältere Menschen, benötigen die Anpassungsmöglichkeit der Schrift, um die Schriftgröße an ihre Sehleistung anpassen zu können. Idealerweise sollte dies für jede Anwendung einstellbar sein.

## 2.3.4 Menschen mit einer Farbsehschwäche

Personen mit einer Farbfehlsichtigkeit, z. B. einer Rot/Grün-Sehschwäche, brauchen starke Kontraste und gut lesbare Schriften sowie Kontrolle über die Farbe von Schrift und Hintergrund.

## 2.3.5 Gehörlose Anwender

Gehörlose Menschen sind solche, die nicht in der Lage sind, akustische Inhalte wahrzunehmen. Sie haben oft als erste Sprache Gebärdensprache gelernt. Für sie ist die Schriftsprache eine Fremdsprache und meist schwer verständlich. Akustische Inhalte sollten durch visuell wahrnehmbare Inhalte ergänzt oder von ihnen begleitet werden.

## 2.3.6 Anwender ohne Sprachvermögen

Menschen ohne Sprachvermögen sind nicht oder nur sehr eingeschränkt in der Lage, Töne mit ihren Stimmbändern zu bilden. Sie sind auf Alternativen für Telefonie- und Spracherkennungsfunktionen angewiesen. Es muss daher eine Möglichkeit bestehen, ein Produkt ohne Einsatz der Stimme zu bedienen z. B. über Tastatureingaben.

## 2.3.7 Motorisch eingeschränkte Anwender

Menschen mit motorischen Beeinträchtigungen umfassen alle Arten der Behinderungen im Bereich der Bewegung, Motorik und Gliedmaßen-Koordination. Personen mit z. B. Spastiken oder anderen motorischen Störungen, die keine Maus bedienen können, müssen mit der Tastatur navigieren. Sie bewegen sich meist mit der Tabulatortaste von Element zu Element. Daher muss eine geräteunabhängige Navigation ermöglicht werden.

## 3 Angaben zur Prüfung

### 3.1 Organisatorische Angaben und Systemumgebung

Um eine Vergleichbarkeit und Reproduzierbarkeit der Prüfergebnisse zu gewährleisten wird im Folgenden die Testumgebung beschrieben:

Auftraggeber: Überwachungsstelle des Bundes für  
Barrierefreiheit von Informationstechnik

Ort der Prüfung: Dresden

Prüfzeitraum: KW 24/2021

---

Name des Webauftritts: <http://www.stiftung-genshagen.de>

Dienstleistungsbereich: Auswärtige Beziehung

Analyse durchgeführt von: Materna SE Team Barrierefreiheit

---

Betriebssystem: Windows 10 Enterprise (Version 1909)

Testumgebung: Lokaler Test (Internet)

Arbeitsspeicher des Rechners: 16 GB

Web Browser: Firefox (Version 89.0.1)

Bildschirmauflösung: 1920 × 1080

---

Verwendeter Screenreader: NVDA (Version 2020.4)

Verwendete Testtools: Colour Contrast Analyser (Version 3.1.2)  
PDF Accessibility Checker 3 (Version 3.0.7.0)

**Die Testergebnisse sind nur in diesem Systemkontext gültig. Bei Änderung der Systemumgebung (Betriebssystem, Browser, assistive Test-Software etc.) können die Ergebnisse abweichen.**

## 3.2 Testumfang

Folgende Links wurden primär untersucht:

- [Startseite](#)
- [Team Kunst- und Kulturvermittlung](#)
- [Mitgliedschaft und Spenden](#)
- [Videostatements zur Weimar Plus Working Discussion](#)

**Bitte beachten:** Eine hundertprozentige Testabdeckung ist nicht, beziehungsweise nur in ganz seltenen Fällen möglich. Deshalb kann nicht ausgeschlossen werden, dass in anderen als den oben aufgeführten Bereichen des Webauftritts Mängel existieren, die in diesem Dokument nicht aufgeführt sind. Eventuell auch Mängel, durch die Menschen mit Behinderung die vollständige Zugänglichkeit zur Anwendung nicht gegeben ist.

## 3.3 Testdurchführung

Sofern gleiche Auffälligkeiten an verschiedenen Stellen auftreten, wird aus Gründen der Übersichtlichkeit zum Teil nur das erstmalige Auftreten beschrieben.

Die aufgeführten Screenshots und Beschreibungen stellen somit nur einen Teil der tatsächlich gefundenen Auffälligkeiten und Fehler dar und haben beispielhaften Charakter.

Auffälligkeiten in der allgemeinen Gebrauchstauglichkeit werden gegebenenfalls aufgenommen, jedoch nur dann weiterverfolgt, sofern sie Bereiche der Barrierefreiheit berühren. Vorrangig werden die Anforderungen der EN 301 549 (Konformitätsstufen A und AA) für den Test angewendet.

Einzelne Aussagen in diesem Prüfbericht sind nur im umgebenen Kontext gültig.

## 3.4 Ausschlüsse von der Prüfung

Links zu externen Webseiten waren nicht Bestandteile der Betrachtungen. Auch Download- bzw. Installationsroutinen für zur Nutzung der Webseite notwendige Programme (wie z. B. Java) waren nicht Bestandteil der Betrachtung.

## 4 Ausführliche Auswertung der Anforderungen der EN 301 549

Im Folgenden finden Sie die Ergebnisse zu den Anforderungen der EN 301 549. Die Zahlen nach der Kapitelnummer 4 stellen jeweils die Nummern der EN 301 549 dar und können dort nachgelesen werden.

Zu jeder Anforderung gibt es jeweils einen oder mehrere Prüfschritte. Diese sind in den jeweiligen Kapiteln der Anforderungen aufgeführt und werden einzeln bewertet.

Die kursiv gedruckten Textabschnitte geben die Anforderungen der EN 301 549 wieder. Verweist die EN 301 549 auf die WCAG 2.1, so werden an entsprechender Stelle die Richtlinien und Prinzipien der WCAG 2.1 genannt. Weiterhin weisen kursiv gedruckte Textabschnitte auch auf BITV-Test-Prüfschritte hin, während normaler Text eventuell gefundene Fehler beschreibt.

## 4.5 Allgemeine Anforderungen

### 4.5.2 Aktivierung von Barrierefreiheitsfunktionen

*EN 301 549: „Wenn IKT dokumentierte Barrierefreiheits-Features hat, müssen jene dokumentierten Barrierefreiheitsfunktionen, die ein bestimmtes Erfordernis erfüllen müssen, aktiviert werden können, ohne auf eine Methode angewiesen zu sein, die dieses Erfordernis nicht unterstützt.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Aktivierung von Barrierefreiheitsfunktionen*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

### 4.5.3 Biometrie

*EN 301 549: „Wenn IKT biologische Merkmale verwendet, darf sie nicht auf die Nutzung eines bestimmten biologischen Merkmals als einziges Mittel zur Benutzeridentifikation oder zur Steuerung der IKT angewiesen sein.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Biometrie*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

### 4.5.4 Erhaltung von Barrierefreiheitsinformationen während der Umwandlung

*EN 301 549: „Wenn IKT Informationen oder Kommunikation umwandelt, muss sie alle dokumentierten nicht proprietären Informationen, die für die Barrierefreiheit bereitgestellt werden, bis zu dem Ausmaß erhalten, dass derartige Informationen im Zielformat enthalten sein oder von diesem unterstützt werden können.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Erhaltung von Barrierefreiheitsinformationen bei Konvertierung*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

## 4.5.5 Bedienbare Elemente

### 4.5.5.1 Möglichkeiten der Bedienung

EN 301 549: „Wenn IKT bedienbare Elemente hat, die zur Bedienung ein Greifen, Zusammendrücken oder Drehen des Handgelenks erfordern, muss eine barrierefreie alternative Möglichkeit der Bedienung, für die diese Handlungen nicht erforderlich sind, bereitgestellt werden.“

Prüfschritt:  Nicht geprüft

### 4.5.5.2 Unterscheidbarkeit der bedienbaren Elemente

EN 301 549: „Wenn IKT bedienbare Elemente hat, muss sie eine Methode zur Unterscheidung der einzelnen bedienbaren Elemente bereitstellen, ohne Sehvermögen zu erfordern und ohne die mit dem bedienbaren Element verbundene Handlung auszuführen.“

Prüfschritt:  Nicht geprüft

## 4.5.6 Bedienelemente zum Sperren oder Umschalten

### 4.5.6.1 Taktiler oder auditorischer Status

EN 301 549: „Wenn IKT ein Bedienelement zum Sperren oder Umschalten hat und dieses dem Benutzer visuell präsentiert wird, muss die IKT mindestens einen Bedienmodus bereitstellen, in dem der Status des Bedienelementes entweder durch Berührung oder durch Ton bestimmt werden kann, ohne das Steuerelement zu bedienen.“

Prüfschritt:  Nicht geprüft

### 4.5.6.2 Visueller Status

EN 301 549: „Wenn IKT ein Bedienelement zum Sperren oder Umschalten hat und dieses dem Benutzer nicht-visuell präsentiert wird, muss die IKT mindestens einen Bedienmodus bereitstellen, in dem der Status des Bedienelementes visuell bestimmt werden kann, wenn das Bedienelement dargestellt wird.“

Prüfschritt:  Nicht geprüft

## 4.5.7 Tastenwiederholung

EN 301 549: „Wenn IKT eine Tastenwiederholungsfunktion hat, die nicht ausgeschaltet werden kann:

a) muss die Zeitverzögerung vor der Tastenwiederholung auf mindestens 2 s eingestellt werden können und

b) muss die Tastenwiederholungsrate auf ein Zeichen alle 2 s herabgesetzt werden können.“

Prüfschritt:  Nicht geprüft

## 4.5.8 Annahme eines zweifachen Tastenanschlags

EN 301 549: „Wenn IKT eine Tastatur oder ein Tastenfeld hat, muss die Zeitverzögerung nach jedem Tastenanschlag, während der ein zusätzlicher Tastenanschlag derselben Taste nicht angenommen wird, auf mindestens 0,5 s hochgesetzt werden können.“

Prüfschritt:  Nicht geprüft

## 4.5.9 Gleichzeitige Benutzerhandlungen

EN 301 549: „Wenn IKT gleichzeitige Benutzerhandlungen für ihre Bedienung nutzt, muss diese IKT mindestens einen Bedienmodus bereitstellen, der keine gleichzeitigen Benutzerhandlungen für die Bedienung der IKT verlangt.“

Prüfschritt:  Nicht geprüft

## 4.6 IKT mit Zweiwege-Sprachkommunikation

### 4.6.1 Audio-Bandbreite für Sprache

EN 301 549: „Wenn IKT Zweiwege-Sprachkommunikation bereitstellt, muss sie für eine gute Audioqualität in der Lage sein, die Zweiwege-Sprachkommunikation mit einem Frequenzbereich mit einer oberen Grenze von mindestens 7 000 Hz zu verschlüsseln und zu entschlüsseln.“

Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Audiobandbreite für Sprache

Prüfschritt:  Nicht geprüft

### 4.6.2 Echtzeittextfunktionalität (RTT-Funktionalität)

#### 4.6.2.1 Bereitstellung von RTT

##### 4.6.2.1.1 RTT-Kommunikation

EN 301 549: „Wenn IKT Zweiwege-Sprachkommunikation in einem festgelegten Nutzungskontext unterstützt, muss sie einem Benutzer erlauben, mit einem anderen Benutzer über RTT zu kommunizieren.“

Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Textkommunikation in Echtzeit

Prüfschritt:  Nicht geprüft

##### 4.6.2.1.2 Gleichzeitige Verwendung von Sprache und Text

EN 301 549: „Wenn IKT Zweiwege-Sprachkommunikation in einem festgelegten Nutzungskontext unterstützt und einem Benutzer ermöglicht, mit einem anderen Benutzer über RTT zu kommunizieren, muss sie einen Mechanismus zum Auswählen eines Bedienmodus bereitstellen, der die gleichzeitige Verwendung von Sprache und Text zulässt.“

Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Gleichzeitige Sprache und Text

Prüfschritt:  Nicht geprüft

## 4.6.2.2 Anzeige von RTT

### 4.6.2.2.1 Visuell unterscheidbare Darstellung

*EN 301 549: „Wenn IKT Fähigkeiten zum Senden und Empfangen von RTT hat, muss sich der angezeigte gesendete Text visuell vom empfangenen Text unterscheiden und getrennt von diesem dargestellt werden.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Visuell unterscheidbare Anzeige von Textnachrichten*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

### 4.6.2.2.2 Durch Software bestimmbare Sende- und Empfangsrichtung

*EN 301 549: „Wenn IKT Fähigkeiten zum Senden und Empfangen von RTT hat, muss die Sende-/ Empfangsrichtung des übertragenen Textes durch Software bestimmt werden können, sofern der RTT keine geschlossene Funktionalität aufweist.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Programmatisch unterscheidbare Anzeige von Textnachrichten*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

## 4.6.2.3 Interoperabilität

*EN 301 549: „Wenn IKT mit RTT-Funktionalität mit anderer IKT mit RTT-Funktionalität interagiert (wie in 6.2.1.1 gefordert), müssen sie mindestens einen der nachfolgenden beschriebenen vier RTT-Interoperabilitätsmechanismen unterstützen:*

- a) die IKT interagiert über das öffentliche Telefonnetz mit anderer IKT, welche direkt mit dem öffentlichen Telefonnetz verbunden ist, wie in der ITU-T-Empfehlung V.18 [i.23] oder einem ihrer Anhänge zu Texttelefonie-Signalen an der PSTN-Schnittstelle beschrieben ist;*
- b) die IKT interagiert mit anderer IKT unter Verwendung von VoIP mit dem SIP-Protokoll und unter Verwendung von RTT, der mit IETF RFC 4103 [i.13] übereinstimmt;*
- c) die IKT interagiert mit anderer IKT unter Verwendung von RTT, der mit den IP-IMS-Protokollen übereinstimmt, die in ETSI TS 126 114 [i.10], ETSI TS 122 173 [i.11] und ETSI TS 134 229 [i.12] festgelegt sind;*

- d) *die IKT interagiert mit anderer IKT unter Anwendung einer passenden und anwendbaren allgemeinen Spezifikation für den RTT-Austausch, welche veröffentlicht und verfügbar ist. Diese allgemeine Spezifikation muss eine Methode zur Anzeige von Verlust oder Beschädigung von Zeichen umfassen.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Interoperabilität von Echtzeit-Textkommunikation*

**Prüfschritt:**  **Nicht geprüft**

#### **4.6.2.4 Reaktionsfähigkeit von RTT**

*EN 301 549: „Wenn IKT die RTT-Eingabe verwendet, muss diese RTT-Eingabe innerhalb 1 s nach dem Eingang der Eingabe an das RTT–unterstützende IKT-Netz übermittelt werden.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Reaktionsgeschwindigkeit der Echtzeit-Textkommunikation*

**Prüfschritt:**  **Nicht geprüft**

#### **4.6.3 Anruferkennung**

*EN 301 549: „Wenn IKT eine Anruferkennung zur Verfügung stellt oder ähnliche Telekommunikationsfunktionen bereitgestellt werden, müssen die Anruferkennung und ähnliche Telekommunikationsfunktionen in Textform und in mindestens einer anderen Modalität verfügbar sein.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Anrufer-Identifizierung*

**Prüfschritt:**  **Nicht geprüft**

## 4.6.5 Videokommunikation

### 4.6.5.2 Auflösung

EN 301 549: „Wenn IKT, die Zweiwege-Sprachkommunikation bereitstellt, Echtzeit-Videofunktionalität beinhaltet:

- a) muss die IKT mindestens die Auflösung im QCIF unterstützen;“
- b) [für Konformität nicht relevant]

Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Auflösung bei Videotelefonie

Prüfschritt:  Nicht geprüft

### 4.6.5.3 Bildfrequenz

EN 301 549: „Wenn IKT, die Zweiwege-Sprachkommunikation bereitstellt, Echtzeit-Videofunktionalität beinhaltet:

- a) muss die IKT eine Bildfrequenz von mindestens 12 Bildern je Sekunde (FPS) unterstützen;“
- b) [für Konformität nicht relevant]

Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Bildwiederholfrequenz bei Videotelefonie

Prüfschritt:  Nicht geprüft

## 4.7 IKT mit Videofähigkeiten

### 4.7.1 Technik zur Verarbeitung von Untertiteln

#### 4.7.1.1 Wiedergabe der Untertitelung

*EN 301 549: „Wenn IKT Videos mit synchronisiertem Audio anzeigt, muss ein Bedienmodus zur Verfügung stehen, in dem die verfügbaren Untertitel angezeigt werden können. Wenn geschlossene Untertitel als Bestandteil des Inhalts bereitgestellt werden, muss der Benutzer der IKT die Anzeige der Untertitel wählen können.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Wiedergabe von Untertiteln*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

#### 4.7.1.2 Synchronisation der Untertitelung

*EN 301 549: „Wenn IKT Untertitel anzeigt, muss der Mechanismus der Untertitelanzeige die Synchronisation zwischen der Audioausgabe und den entsprechenden Untertiteln erhalten.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Synchrone Untertitel*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

#### 4.7.1.3 Erhaltung der Untertitelung

*EN 301 549: „Wenn IKT Videos mit synchronisiertem Audioüberträgt, umwandelt oder aufzeichnet, muss sie Untertiteldaten in einer Weise erhalten, dass sie nach 7.1.1 und 7.1.2 angezeigt werden können.*

*Zusätzliche Darstellungsmerkmale des Textes, wie Bildschirmposition, Textfarben, Textstil und Schriftart, können auf der Grundlage regionaler Konventionen bedeutungstragend sein. Eine Änderung dieser Darstellungsmerkmale könnte die Bedeutung verändern und sollte wo möglich vermieden werden.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Erhaltung von Untertiteln*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

## 4.7.2 Technik für die Audiodeskription

### 4.7.2.1 Wiedergabe der Audiodeskription

*EN 301 549: „Wenn IKT Videos mit synchronisiertem Audio anzeigt, muss sie einen Mechanismus bereitstellen, die verfügbare Audiodeskription auszuwählen und über den Standard-Audiokanal wiederzugegeben.*

*Wenn die Videotechnologie über keinen expliziten und separaten Mechanismus für die Audiodeskription verfügt, wird diese Anforderung an die IKT als erfüllt angesehen, wenn die IKT dem Benutzer das Auswählen und Abspielen verschiedener Tonspuren ermöglicht.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Wiedergabe von Audiodeskription*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

### 4.7.2.2 Synchronisation der Audiodeskription

*EN 301 549: „Wenn IKT einen Mechanismus zur Wiedergabe der Audiodeskription hat, muss sie dafür sorgen, dass die Synchronisation zwischen dem akustischen/visuellen Inhalt und der entsprechenden Audiodeskription erhalten bleibt.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Synchrone Audiodeskription*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

### 4.7.2.3 Erhaltung der Audiodeskription

*EN 301 549: „Wenn IKT Videos mit synchronisiertem Audio überträgt, umwandelt oder aufzeichnet, muss sie die Audiodeskriptionsdaten in einer Weise erhalten, dass sie nach 7.2.1 und 7.2.2 wiedergegeben werden können.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Erhaltung von Audiodeskription*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

## 4.7.3 Bedienelemente für Untertitel und Audiodeskription

*EN 301 549: „Wenn IKT hauptsächlich Material anzeigt, das Videos mit zugehörigem Audioinhalt enthält, müssen die Bedienelemente zur Aktivierung der Untertitelung und Audiodeskription dem Benutzer auf derselben Interaktionsebene (d. h. mit derselben Anzahl von Schritten bis zum Abschluss der Aufgabe) wie die primären Medien-Bedienelemente bereitgestellt werden.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Bedienelemente für Untertitel und Audiodeskription*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

## 4.9 Web

### 4.9.1 Wahrnehmbar

*WCAG-Prinzip: Informationen und Bestandteile der Benutzerschnittstelle müssen den Benutzern so präsentiert werden, dass diese sie wahrnehmen können.*

#### 4.9.1.1 Text-Alternativen

*WCAG-Richtlinie: Stellen Sie Textalternativen für alle Nicht-Text-Inhalte zur Verfügung, so dass diese in andere vom Benutzer benötigte Formen geändert werden können, wie zum Beispiel Großschrift, Braille, Symbole oder einfachere Sprache.*

##### 4.9.1.1.1 Nicht-Text-Inhalt

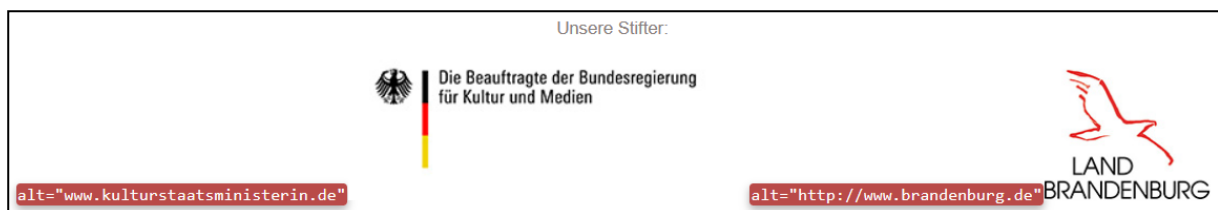
*WCAG-Erfolgskriterium: Alle Nicht-Text-Inhalte, die dem Benutzer präsentiert werden, haben eine Textalternative, die einem äquivalenten Zweck dient [...]*

## 4.9.1.1.1.a Alternativtexte für Bedienelemente (!)

*BITV-Test-Prüfschritt: Grafische Bedienelemente haben sinnvolle Alternativtexte.*



**Abbildung 1**



**Abbildung 2**

Verlinkte Grafiken sollen einen aussagekräftigen Alternativtext haben, der Ziel und Inhalt der Grafik wiedergibt. Welcher Alternativtext aussagekräftig ist, hängt hierbei vom Kontext ab.

Das Logo im Kopfbereich wurde als Hintergrundgrafik eingebunden und besitzt damit keinen Alternativtext. Zwar wird Screenreader-Nutzern der Linktext „Stiftung Genshagen“ ausgegeben, allerdings erfahren blinde Menschen nicht, dass der Link in Form eines Logos präsentiert wird. Der Link sollte daher ein aussagekräftiges `aria-label` erhalten (z. B. „Logo Stiftung Genshagen – zur Startseite“).

Die Alternativtexte der verlinkten Logos im Fußbereich der *Startseite* sind aus dem gleichen Grund nicht aussagekräftig. Das `alt`-Attribut sollte ebenfalls darüber informieren, dass es sich um Logos handelt (z. B. „Logo Land Brandenburg“), anstatt die URL des Linkziels wiederzugeben. Diese ist für Screenreader-Nutzer nur schwer verständlich. Ein zusätzliches `title`-Attribut kann die Nutzer zudem darauf hinweisen, dass der Link zu einer externen Seite führt (z. B. „externer Link öffnet sich in neuem Fenster“).

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**



**Abbildung 3**

Die Grafiklinks in der Bildergalerie auf der Startseite wurden als Hintergrundgrafiken eingebunden und besitzen keinen Alternativtext. Screenreader-Nutzern werden die Links damit als „leer“ ausgegeben.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

### **Lösungsvorschlag:**

Der Alternativtext der Bilder sollte zumindest Auskunft über das Linkziel geben. Hierfür kann dem jeweiligen umschließenden `a`-Element ein aussagekräftiges `aria-label` hinzugefügt werden. Zusätzlich kann mittels `aria-describedby` auch auf die vorhandene Bildunterschrift verwiesen werden. Screenreader lesen dann das `aria-label` in Kombination mit der Bildunterschrift vor.



**Abbildung 4**

Bei der dargestellten Grafik auf der *Startseite* handelt es sich um eine verlinkte Schriftgrafik. Schriftgrafiken sind nur mithilfe eines gleichwertigen aussagekräftigen Alternativtextes für blinde Anwender zugänglich. Der Alternativtext der Grafik ist jedoch leer. Er sollte möglichst den sichtbaren Text sowie einen Hinweis auf das Linkziel enthalten.

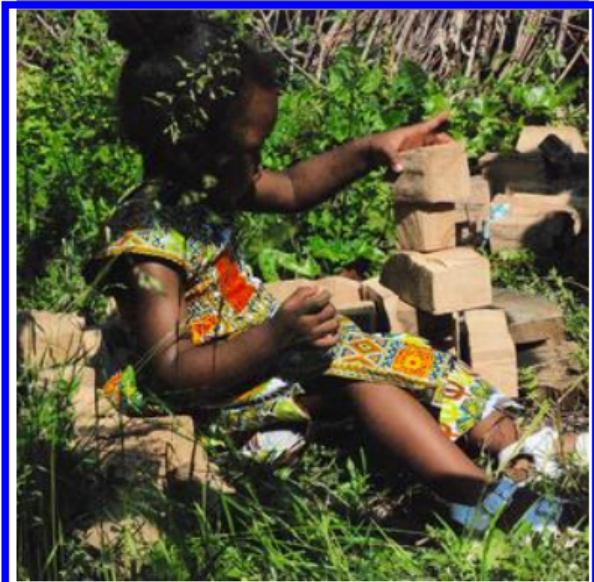
**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

## Call for applications: Wir suchen das Europamobil-Team für 2021!



In diesem Jahr geht unser Europamobil vom 06. September bis 01. Oktober wieder auf Tour durch Brandenburg. Europamobil richtet sich an Studierende aus allen europäischen Ländern, die motiviert sind, ihre Begeisterung für Europa an Schüler weiterzugeben. **Verlängerte**

## Frühkindliche Kulturelle Bildung in Deutschland und Frankreich: Der „Garten der Wunder“ und wie Künste, Kindheit und Natur verbunden sind



**Abbildung 5**

Der Alternativtext der verlinkten Teaser-Grafiken auf der Startseite (Beispiele blau markiert) wurde im `title`-Attribut des Links hinterlegt. Dieses wird allerdings nicht in allen Screenreader-Modi vorgelesen.

**Prüfschritt:**  **Im Wesentlichen bestanden**

**Lösungsvorschlag:**

```
<div class="teaser ">
  <h2>
    <a href="http://www.stiftung-genshagen.de/europamobil/sites/call.html" title="Call for applications: Wir suchen das Europamobil-Team für 2021!">
      Call for applications: Wir suchen das Europamobil-Team für 2021!
      
    </a>
  </h2>
  <div class="teaser_content">
</div>
```

**Abbildung 6**

Um bei den Teasern mehrere redundante Links auf das gleiche Ziel zu vermeiden, sollten die Überschrift sowie die dazugehörige Schmuckgrafik innerhalb eines einzigen `a`-Elements realisiert werden (siehe dargestellter Codevorschlag).

## Dr. Angelika Eder

Geschäftsführender Vorstand  
+49-3378-8059-31  
eder@stiftung-genshagen.de



[weiter](#)

## Julia Effinger

Projektleiterin  
+49-3378-8059-13  
effinger@stiftung-genshagen.de



[weiter](#)

### Abbildung 7

Der Alternativtext der verlinkten Fotos auf der Seite *Team Kunst- und Kulturvermittlung* (Beispiele blau markiert) wurde ebenfalls nur im `title`-Attribut des Links hinterlegt. Da derartige Fotos auch für blinde Menschen relevant sind, beispielsweise bei der Kommunikation mit sehenden Menschen, sollten sie allerdings immer einen aussagekräftigen Alternativtext erhalten, der neben dem Linkziel auch die dargestellte Person benennt (z. B. „Portrait Dr. Angelika Eder – zur persönlichen Seite“).

**Prüfschritt:**  **Im Wesentlichen bestanden**

## 4.9.1.1.1.b Alternativtexte für Grafiken und Objekte (!)

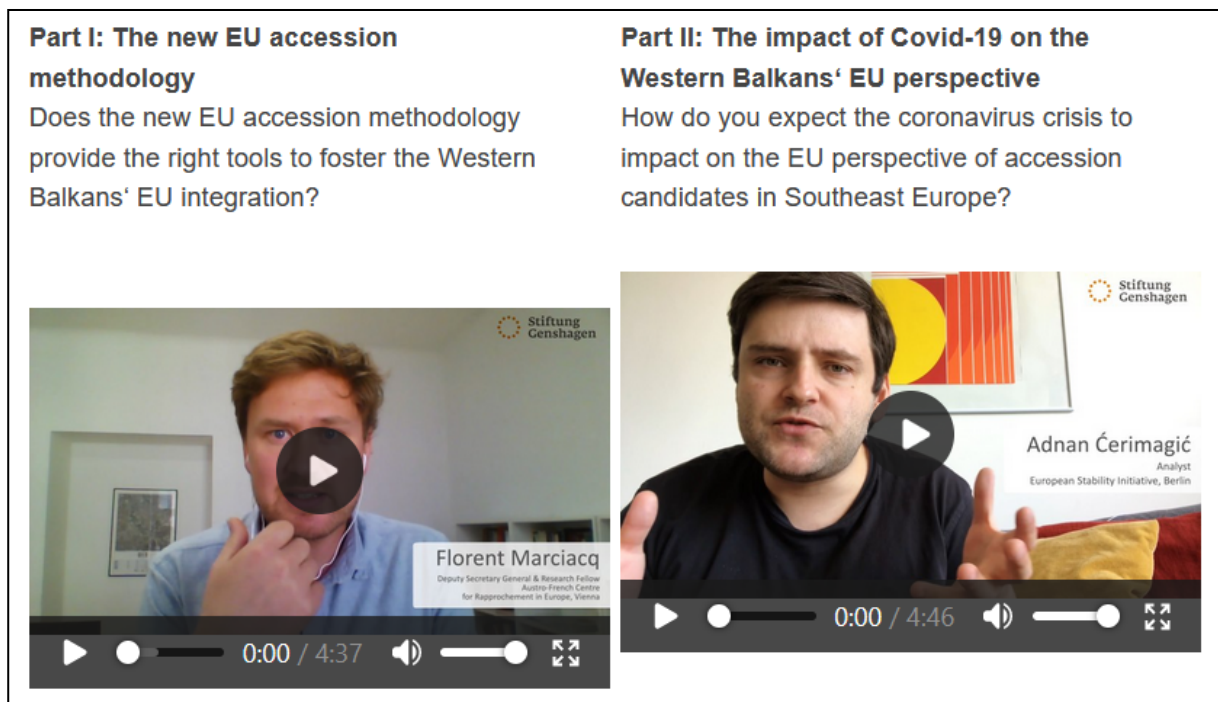
*BITV-Test-Prüfschritt: Informative Grafiken und Bilder haben sinnvolle Textalternativen. Objekte wie Video- und Audio-Dateien sowie Applets haben zumindest kurze beschreibende Textalternativen.*



**Abbildung 8**

Beim dargestellten Foto auf der Seite *Mitgliedschaft und Spenden* handelt es sich um eine informative Grafik – erkennbar an der vorhandenen Bildunterschrift, die für blinde Nutzer ohne Kenntnis der Grafik keine Bedeutung hätte. Aus diesem Grund muss ein aussagekräftiger Alternativtext bereitgestellt werden, der das dargestellte Objekt benennt (z. B. „Schloss Genshagen im Winter“).

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**



**Abbildung 9**

Die eingebundenen Videos auf der Seite *Videostatements Weimar Plus Working Discussion* besitzen keinen Alternativtext. Um blinden Nutzern die Identifizierung des Inhalts zu ermöglichen, sollte zumindest eine kurze beschreibende Textalternative über ein `aria-label` angeboten werden.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

#### 4.9.1.1.1.c Leere alt-Attribute für Layoutgrafiken

*BITV-Test-Prüfschritt: Layoutgrafiken haben leere alt-Attribute.*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

#### 4.9.1.1.1.d Alternativen für CAPTCHAs

*BITV-Test-Prüfschritt: Der Alternativtext des Bildes in einem bildbasierten CAPTCHA beschreibt dessen Zweck. Mindestens eine nicht bildbasierte CAPTCHA-Alternative ist vorhanden.*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

### 4.9.1.2 Zeitbasierte Medien

*WCAG-Richtlinie: Stellen Sie Alternativen für zeitbasierte Medien zur Verfügung.*

#### 4.9.1.2.1 Reines Audio und reines Video (aufgezeichnet)

*WCAG-Erfolgskriterium: Es wird eine Alternative für zeitbasierte Medien bereitgestellt, die äquivalente Informationen für aufgezeichneten reinen Audioinhalt bietet. Es wird entweder eine Alternative für zeitbasierte Medien oder eine Audiospur zur Verfügung gestellt, die äquivalente Informationen für aufgezeichneten reinen Videoinhalt bietet.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Alternativen für Audiodateien und stumme Videos Audiodateien*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

## 4.9.1.2.2 Untertitel (aufgezeichnet) (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Untertitel werden für alle aufgezeichneten Audioinhalte in synchronisierten Medien bereitgestellt, außer die Medien sind eine Medienalternative für Text und als solche deutlich gekennzeichnet.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Aufgezeichnete Videos mit Untertiteln*



**Abbildung 10**

Auf der Seite *Videostatements* sind mehrere Videos mit synchroner Tonspur eingebunden. Es ist allerdings kein Untertitel verfügbar, der die Informationen der Tonspur wiedergibt. Für hörgeschädigte oder gehörlose Nutzer sind die Videos damit nicht zugänglich.

Da es sich um englischsprachige Inhalte innerhalb eines deutschsprachigen Webauftritts handelt, könnten zudem auch alle anderen Nutzer von den Untertiteln profitieren.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

### 4.9.1.2.3 Audiodeskription oder Medienalternative (aufgezeichnet) (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Eine Alternative für zeitbasierte Medien oder eine Audiodeskription des aufgezeichneten Videoinhalts wird für synchronisierte Medien bereitgestellt, außer die Medien sind eine Medienalternative für Text und als solche deutlich gekennzeichnet.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Audiodeskription oder Volltext-Alternative für Videos*



**Abbildung 11**

Die eingebundenen Videos enthalten an mehreren Stellen visuelle Informationen, für die weder eine Audiotranskription noch eine Volltextalternative hinterlegt ist. So werden mehrfach Namen und Ämter der im Video sprechenden Personen eingeblendet (siehe Beispiel); auf der Tonspur werden diese Informationen nicht vermittelt.

Auch das Intro und der Abspann enthalten Passagen, in denen über mehrere Sekunden hinweg textuelle Informationen ohne Alternative gezeigt werden. Für die gezeigten Informationen gibt es ebenfalls keine Volltextalternative, die von Screenreadern vorgelesen werden kann. Sie sind für blinde Nutzer nicht zugänglich.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

#### 4.9.1.2.4 Untertitel (live)

*WCAG-Erfolgskriterium: Untertitel werden für alle Live- Audioinhalte in synchronisierten Medien bereitgestellt.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Videos (live) mit Untertiteln*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

## 4.9.1.2.5 Audiodeskription (aufgezeichnet) (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Eine Audiodeskription wird für alle aufgezeichneten Videoinhalte in synchronisierten Medien zur Verfügung gestellt.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Audiodeskription für Videos*



**Abbildung 12**

Die eingebundenen Videos enthalten an mehreren Stellen visuelle Informationen bzw. textuelle Einblendungen, für die keine Audiodeskription hinterlegt ist. Auf der Tonspur werden diese Informationen nicht vermittelt. Blinde Nutzer können die Inhalte somit nicht wahrnehmen.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

## 4.9.1.3 Anpassbar

WCAG-Richtlinie: Erstellen Sie Inhalte, die auf verschiedene Arten dargestellt werden können (z. B. einfacheres Layout), ohne dass Informationen oder Struktur verloren gehen.

### 4.9.1.3.1 Info und Beziehungen

WCAG-Erfolgskriterium: Informationen, Struktur und Beziehungen, die über die Darstellung vermittelt werden, können durch Software bestimmt werden oder stehen in Textform zur Verfügung.

#### 4.9.1.3.1.a HTML-Strukturelemente für Überschriften (!)

BITV-Test-Prüfschritt: Seiteninhalte sind durch Überschriften erschlossen.

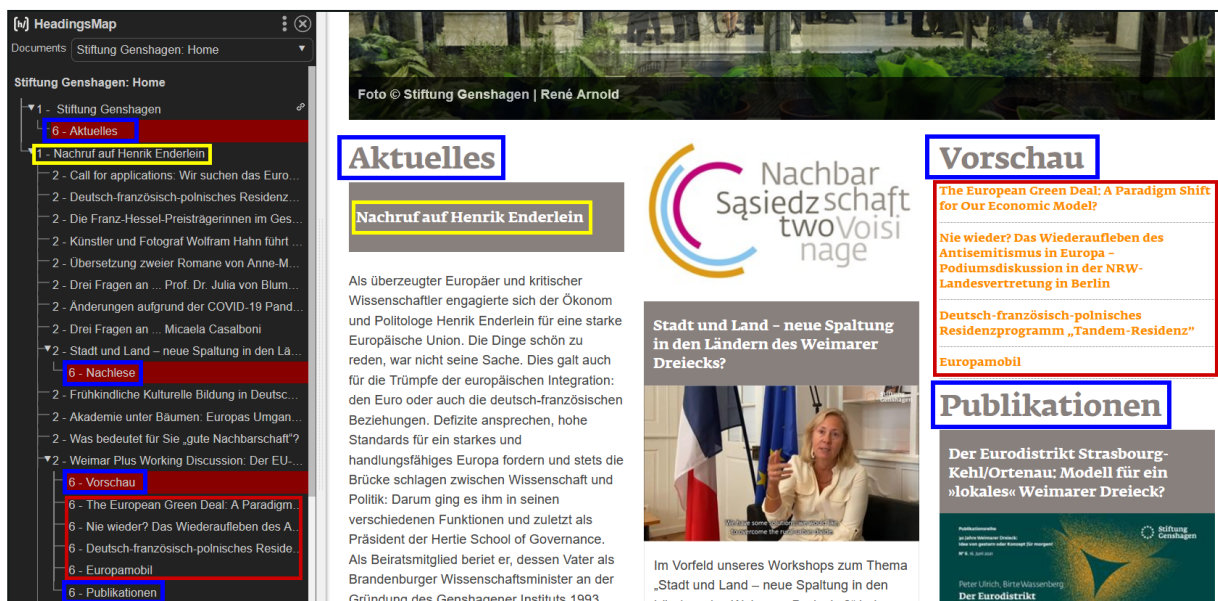


Abbildung 13

Die Überschriftenstruktur auf der *Startseite* ist nicht durchgehend logisch, da die Überschriftenelemente teilweise nicht korrekt geschachtelt sind. Dies erschwert es Nutzern, die inhaltliche Struktur der Webseite korrekt zu erfassen.

Fortsetzung auf der folgenden Seite.

Die blau markierten Überschriften befinden sich beispielsweise auf Ebene 6, obwohl diese die Seite inhaltlich in verschiedene Themen strukturieren und somit inhaltlich-logisch in der Hierarchie oberhalb der jeweils folgenden (mit h2 ausgezeichneten) Überschriften stehen sollten. Die gelb markierte Überschrift befindet sich ebenfalls nicht auf der korrekten Hierarchieebene. Die rot markierten Elemente sollten nicht als Überschriften ausgezeichnet werden, da diese keine weiteren Inhalte strukturieren.

Das Problem betrifft auch die anderen untersuchten Seiten.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

### **Lösungsvorschlag:**

H1 Stiftung Genshagen

- H2 Aktuelles

-- H3 Nachruf auf Henrik Enderlein

-- H3 Call for applications ...

[...]

- H2 Nachlese

-- H3 Frühkindliche Kulturelle Bildung...

[...]

- H2 Vorschau

- H2 Publikationen

-- H3 Der Eurodistrikt ...

[...]

- H2 Ausstellungen

-- H3 Dirk Richter ...

<h2>Team</h2> <ul style="list-style-type: none"><li>» GESAMTES TEAM</li><li>» TEAM EUROPÄISCHER DIALOG</li><li>» TEAM KUNST- UND KULTURVERMITTLUNG IN EUROPA</li><li>» PRESSE- UND ÖFFENTLICHKEITSARBEIT</li><li>» VERWALTUNG / SEKRETARIAT</li><li>» STELLENANGEBOTE</li></ul>	<h2>Team Kunst- und Kulturvermittlung</h2> <p><b>Dr. Angelika Eder</b></p> <p>Geschäftsführender Vorstand +49-3378-8059-31 eder@stiftung-genshagen.de</p>  <p>weiter</p>
<h2>Praktikum in der Stiftung</h2> <p>Sie möchten bei uns ein Praktikum absolvieren? Weitere Informationen finden Sie <a href="#">hier</a></p>	<p><b>Julia Effinger</b></p> <p>Projektleiterin +49-3378-8059-13 effinger@stiftung-genshagen.de</p>  <p>weiter</p>
	<p><b>Noémie Kaufman</b></p> <p>Projektleiterin +49-3378-8059-35 kaufman@stiftung-genshagen.de</p> 

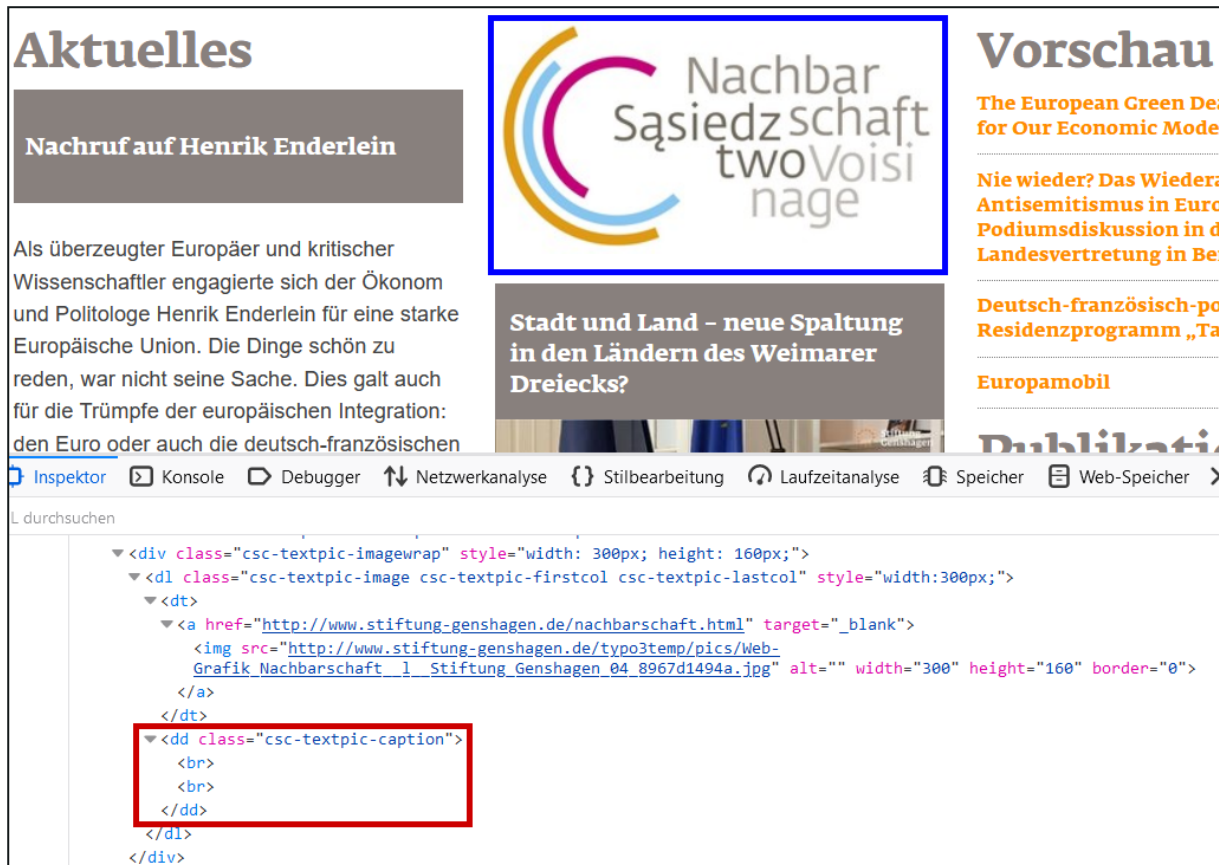
Abbildung 14

Auf der Seite *Team Kunst- und Kulturvermittlung* wurden visuell erkennbare Überschriften nicht in HTML ausgezeichnet (Beispiele blau markiert). Um Nutzern dabei zu helfen, die Inhalte der Seite leichter zu überblicken und gezielt auf Inhalte zuzugreifen, die ihn interessieren, sollten die markierten Texte auch semantisch als Überschriften gekennzeichnet werden (z. B. als `h3`, wenn „Team Kunst- und Kulturvermittlung“ als `h2` ausgezeichnet ist).

Prüfschritt:  Im Wesentlichen bestanden

## 4.9.1.3.1.b HTML-Strukturelemente für Listen (!)

*BITV-Test-Prüfschritt: Listen (einschließlich Menüs) sind mit den vorgesehenen HTML-Strukturelementen ausgezeichnet.*



**Abbildung 15**

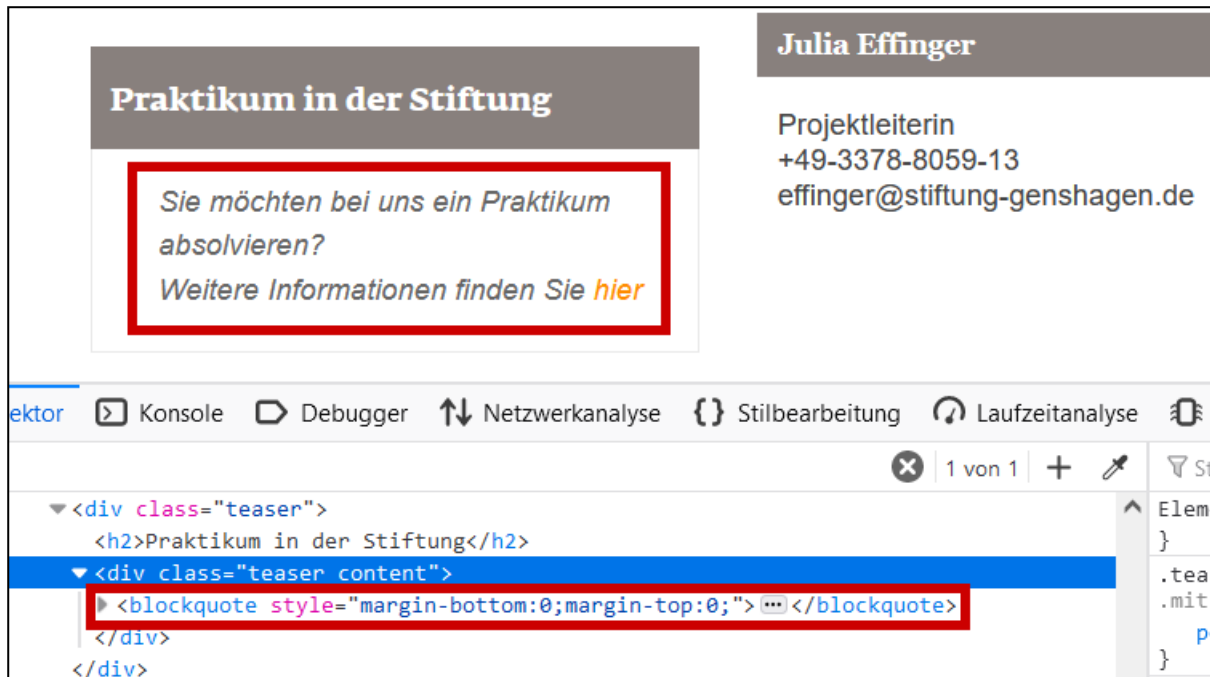
Auf der *Startseite* wurde für die blau markierte Grafik eine Definitionsliste verwendet. Die zugeordnete Beschriftung ist allerdings leer (rot markiert). Die Verwendung von Definitionslisten für die Gruppierung von Bild und Bildtext wird zwar akzeptiert, führt in diesem Fall allerdings zu einer für blinde Nutzer nicht nachvollziehbaren Screenreader-Ausgabe („leer“ für den zweiten Listeneintrag). Die Definitionsliste sollte an dieser Stelle somit entfernt werden.

Da es sich hierbei um einen Einzelfall handelt, wird der Prüfschritt mit „im Wesentlichen bestanden“ bewertet.

**Prüfschritt:**  **Im Wesentlichen bestanden**

## 4.9.1.3.1.c HTML-Strukturelemente für Zitate (!)

*BITV-Test-Prüfschritt: Als eigenständige Abschnitte gefasste Zitate sind mit `blockquote` ausgezeichnet.*



**Abbildung 16**

Der rot markierte Text auf der Seite *Team Kunst- und Kulturvermittlung* wurde zu Formatierungszwecken als Zitat (`blockquote`) ausgezeichnet.

Falsch eingesetzte HTML-Strukturelemente führen dazu, dass beispielsweise Screenreader-Nutzer ein falsches Bild über die Bedeutung von Elementen erhalten und somit die Inhaltsaufnahme und Interaktion auf der Seite erschwert wird.

Da es sich hierbei um einen Einzelfall handelt, ist der Prüfschritt trotzdem „im Wesentlichen bestanden“.

**Prüfschritt:**  **Im Wesentlichen bestanden**

**Hinweis:**

Mit dem `blockquote`-Element sollten nur als eigenständige Abschnitte gefasste Zitate gekennzeichnet werden.

## 4.9.1.3.1.d Inhalte gegliedert (!)

BITV-Test-Prüfschritt: Absätze, und Text hervorhebungen sind mit geeigneten Strukturelementen ausgezeichnet.



Abbildung 17 – Kopfbereich

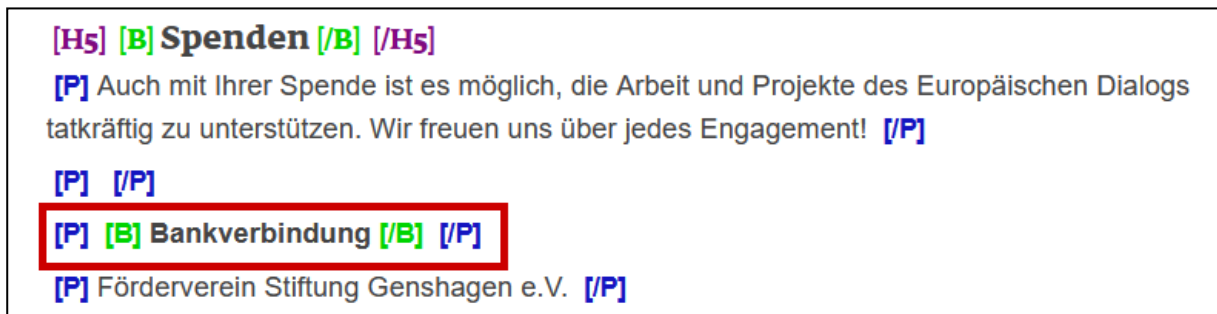


Abbildung 18 – Seite Mitgliedschaft und Spenden

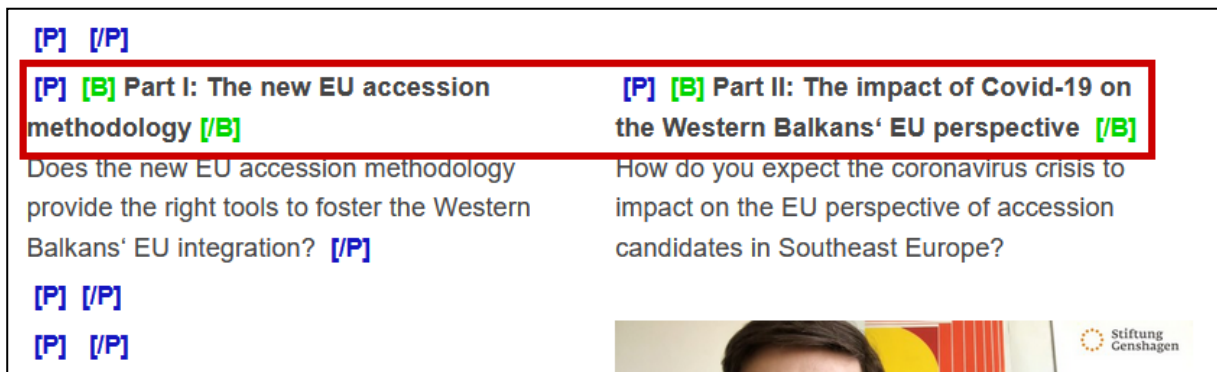


Abbildung 19 – Seite Videostatements Weimar Plus Working Discussion

Zur Textformatierung werden teilweise darstellungsbezogene HTML-Auszeichnungen, wie `b` (Beispiele markiert) und `i` verwendet, was nicht den WCAG-Vorgaben entspricht. Stattdessen sollen die Elemente `strong` und `em` verwendet werden, da diese unabhängig von der Präsentationsart für alle Benutzergruppen zugänglich und in ihrer Darstellung besser an die jeweiligen Nutzerbedürfnisse anpassbar sind.

Prüfschritt:  Im Wesentlichen bestanden

#### 4.9.1.3.1.e Datentabellen richtig aufgebaut

*BITV-Test-Prüfschritt: Datentabellen sind richtig aufgebaut und ausgezeichnet.*

Prüfschritt:  Nicht anwendbar

#### 4.9.1.3.1.f Zuordnung von Tabellenzellen

*BITV-Test-Prüfschritt: In komplexen Datentabellen ist der Bezug von Überschriften und Inhalten definiert, Zuordnungen von Überschriften in einfachen Datentabellen sind korrekt.“*

Prüfschritt:  Nicht anwendbar

#### 4.9.1.3.1.g Kein Strukturmarkup für Layouttabellen

*BITV-Test-Prüfschritt: Für Datentabellen vorgesehene Mark-up wird nicht für Layouttabellen verwendet.*

Prüfschritt:  Bestanden

## 4.9.1.3.1.h Beschriftung von Formularelementen programmatisch ermittelbar (!)

*BITV-Test-Prüfschritt: Beschriftungen von Formularfeldern sind richtig verknüpft.*



**Abbildung 20**

Das Suchfeld im Kopfbereich der Website besitzt keine programmatisch ermittelbare Beschriftung. Das Feld besitzt weder ein sichtbares oder unsichtbares Label, noch ist es durch einen Platzhalter-Text beschriftet. Blinde Nutzer erfahren somit nicht den Zweck des Eingabefeldes.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

### **Lösungsvorschlag:**

Das Eingabefeld sollte entweder ein sichtbares Label erhalten oder ein `placeholder`-Attribut in Kombination mit einem `aria-label` (z. B. „Suchbegriff eingeben“).

## 4.9.1.3.2 Bedeutungsvolle Reihenfolge

*WCAG-Erfolgskriterium: Wenn die Reihenfolge, in der Inhalte präsentiert werden, sich auf deren Bedeutung auswirkt, kann die korrekte Leseabfolge durch Software bestimmt werden.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Aussagekräftige Reihenfolge*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

## 4.9.1.3.3 Sensorische Eigenschaften

*WCAG-Erfolgskriterium: „Anweisungen, die für das Verständnis und die Bedienung von Inhalt bereitgestellt werden, stützen sich nicht nur auf sensorische Eigenschaften von Komponenten wie Form, Größe, visuelle Position, Ausrichtung oder Ton.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Ohne Bezug auf sensorische Merkmale nutzbar*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

## 4.9.1.3.4 Ausrichtung

*WCAG-Erfolgskriterium: Inhalte sind hinsichtlich Ansicht und Bedienung nicht auf eine einzige Ausrichtung (Hoch- oder Querformat) beschränkt, es sei denn, eine bestimmte Ausrichtung ist unerlässlich. (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Keine Beschränkung der Bildschirmausrichtung*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

## 4.9.1.3.5 Eingabezweck bestimmen

*WCAG-Erfolgskriterium: Der Zweck von Eingabefeldern, die sich auf den Nutzer selbst beziehen, ist programmatisch ermittelbar. (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Eingabefelder zu Nutzerdaten vermitteln den Zweck*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

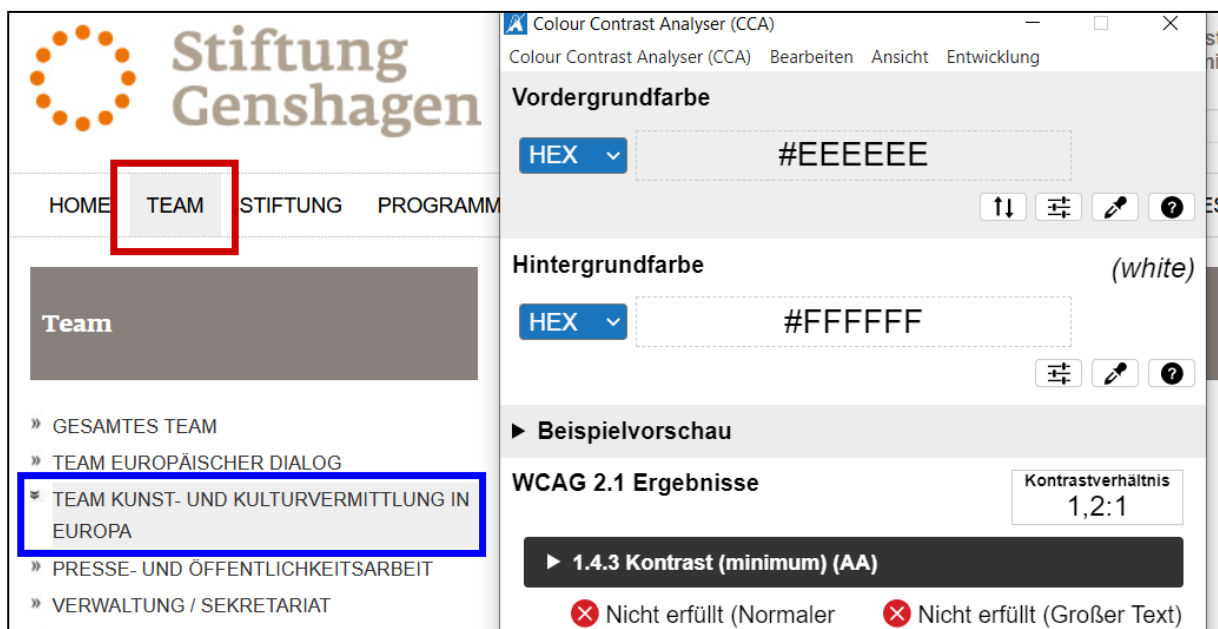
## 4.9.1.4 Unterscheidbar

*WCAG-Richtlinie: Machen Sie es Benutzern leichter, Inhalt zu sehen und zu hören einschließlich der Trennung von Vorder- und Hintergrund.*

### 4.9.1.4.1 Benutzung von Farbe (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Farbe wird nicht als einziges visuelles Mittel benutzt, um Informationen zu vermitteln, eine Handlung zu kennzeichnen, eine Reaktion zu veranlassen oder ein visuelles Element zu unterscheiden.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Ohne Farben nutzbar*



**Abbildung 21**

Der ausgewählte Menüeintrag (rot markiert) wird lediglich durch eine farbliche Hervorhebung gekennzeichnet. Ein zusätzliches Symbol, eine Unterstreichung oder Fettung ist nicht gegeben. Das erforderliche Kontrastverhältnis von mindestens 3:1 zum Hintergrund der übrigen Menüeinträge wird mit einem Wert von 1,2:1 nicht erfüllt. Insbesondere fehsichtigen Nutzern wird dadurch das Erkennen des aktiven Menüeintrages und somit seiner aktuellen Position innerhalb des Webauftritts erschwert.

Das Untermenü ist hiervon nicht betroffen, da eine zusätzliche Kennzeichnung durch ein Symbol erfolgt (Beispiel blau markiert).

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

Wir haben Expertinnen und Experten gefragt, wie sie die im März verabschiedete Reform des Beitrittsprozesses beurteilen und wie sich die Coronakrise auf die EU-Perspektive der Beitrittskandidaten in Südosteuropa auswirken wird.

Im Zuge einer „**Weimar Plus Working Discussion**“ werden EntscheidungsträgerInnen und ExpertInnen den reformierten Beitrittsprozess und dessen Umsetzung im Kontext der Corona-Krise näher diskutieren. Die Stiftung Genshagen wird diese, in Zusammenarbeit mit dem **Österreichisch-französischen Zentrum für Annäherung in Europa**, am 1.-2. Oktober 2020 ausrichten.

## Abbildung 22

Die orangefarbenen Links ändern bei Fokuserhalt ihre Farbe (Beispiel auf der Seite *Videostatements Weimar Plus Working Discussion* blau markiert). Die neue Farbe unterscheidet sich allerdings kaum vom normalen Fließtext, sodass der Mindestkontrast von 3:1 nicht erreicht wird. Fokussierte Links sind somit insbesondere für sehbehinderte Tastaturnutzer nicht mehr vom Fließtext unterscheidbar. Auch eine zusätzliche Unterstreichung oder anderweitige Kennzeichnung ist nicht gegeben.

Prüfschritt:  Nicht bestanden

## 4.9.1.4.2 Audio-Steuerelement

*WCAG-Erfolgskriterium: Wenn Audioinhalt auf einer Webseite automatisch für mehr als 3 Sekunden abgespielt wird, dann gibt es entweder einen Mechanismus, um die Wiedergabe zu pausieren oder zu beenden, oder es gibt einen Mechanismus, um die Lautstärke unabhängig von der allgemeinen Systemlautstärke zu regeln.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Ton abschaltbar*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

## 4.9.1.4.3 Kontrast (Minimum) (!)

WCAG-Erfolgskriterium: Die visuelle Darstellung von Text und Bildern von Text hat ein Kontrastverhältnis von mindestens 4,5:1.

Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Kontraste von Texten ausreichend

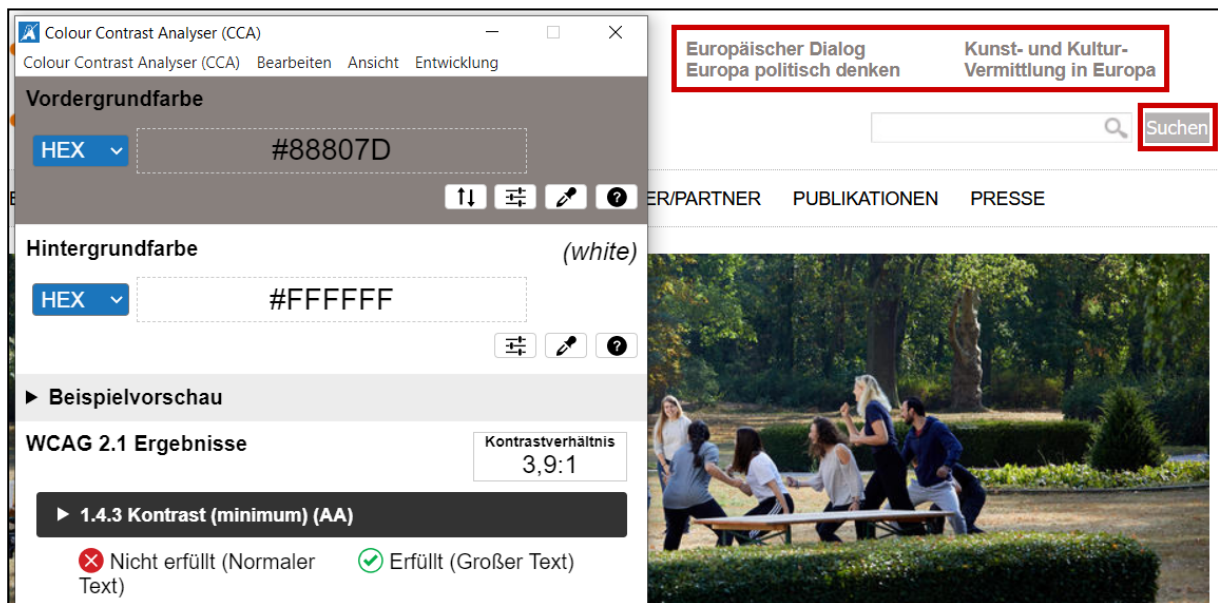


Abbildung 23

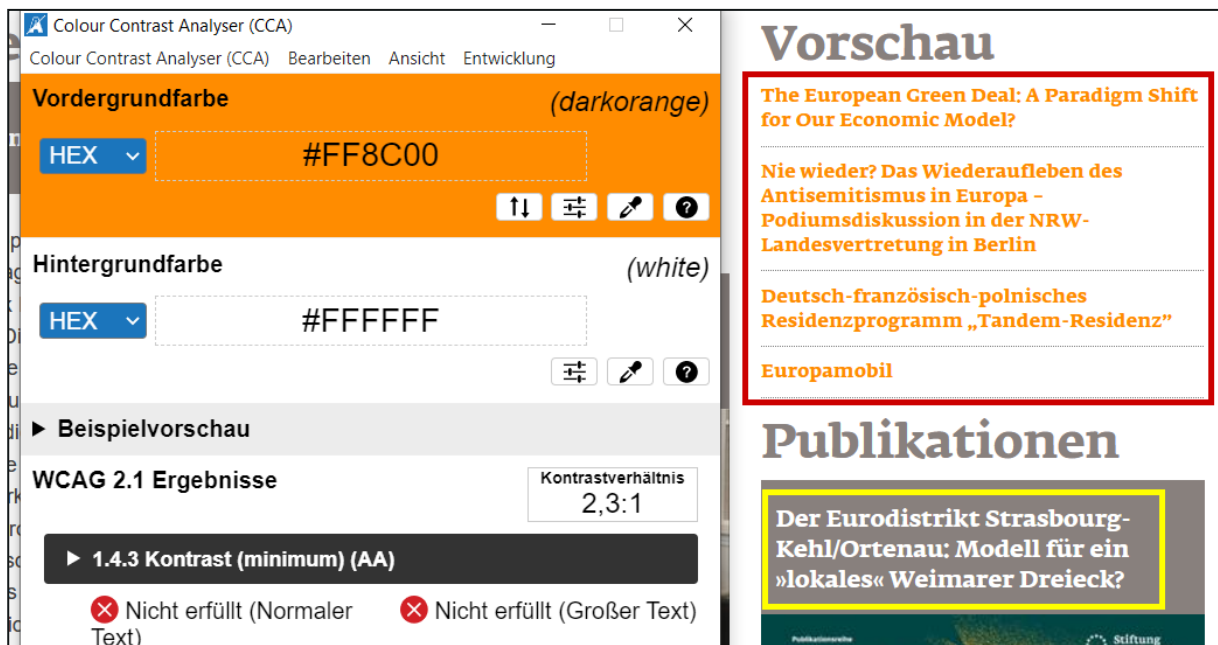
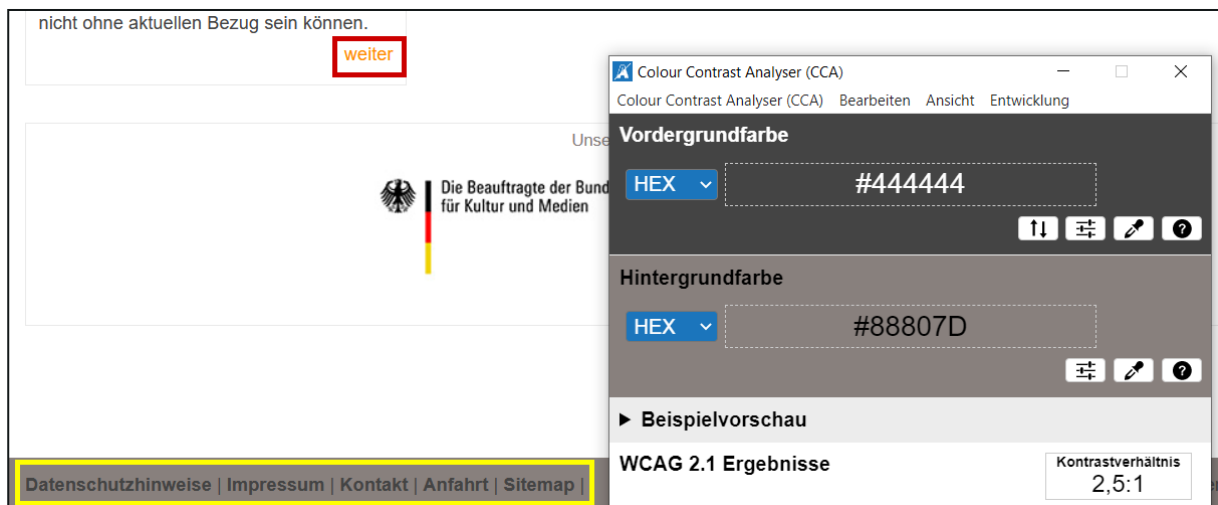


Abbildung 24

Fortsetzung auf der folgenden Seite.



**Abbildung 25**

Menschen mit Sehschwäche kann es Probleme bereiten, Texte zu lesen, die einen geringen Kontrast zum Hintergrund haben. Eine Farbsehschwäche kann diese Schwierigkeiten zusätzlich verstärken. Texte sollen daher Mindestkontrastanforderungen erfüllen, um sie besser lesbar zu machen.

Das Kontrastverhältnis der Textfarbe zur Hintergrundfarbe ist bei den rot und gelb markierten Elementen (Beispiele auf der *Startseite*) nicht ausreichend und entspricht nicht der Vorgabe von mindestens 4,5:1 für normale und kleine Texte. Insbesondere fehlsichtigen Nutzern wird das Erkennen des Textes und somit der Informationsabruf erschwert.

Das Problem betrifft alle gleichartigen Farbkombinationen im gesamten Webauftritt.

**Prüfschritt:** ✘ **Nicht bestanden**

### Hinweis:

Bei einer Schriftgröße von weniger als 24px ist ein Kontrastverhältnis von 4,5:1 zum Hintergrund erforderlich. Ab einer Schriftgröße von 24px oder 18,7px bei gefetteten Texten soll das Kontrastverhältnis mindestens 3:1 betragen.

Beim Logo im Kopfbereich ist die graue Schrift mit einem Kontrast von 2,5:1 zum Hintergrund ebenfalls etwas zu hell. Auch wenn Logos von der Kontrastprüfung ausgenommen sind, sollte zukünftig erwägt werden, ein dunkleres Grau zu verwenden.

#### 4.9.1.4.4 Textgröße ändern

*WCAG-Erfolgskriterium: Mit Ausnahme von Untertiteln und Bildern eines Textes, kann Text ohne assistierende Technik um bis zu 200 Prozent geändert werden, ohne dass dabei Inhalt oder Funktionalität verloren geht.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Texte auf 200% vergrößerbar*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

## 4.9.1.4.5 Bilder von Text (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Wenn die benutzten Techniken die visuelle Präsentation bewirken können, dann wird Text statt Bilder eines Textes dazu benutzt, Informationen zu vermitteln.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Verzicht auf Schriftgrafiken*



**Abbildung 26**



**Abbildung 27**

Bei den dargestellten Grafiken auf der *Startseite* handelt es sich um Schriftgrafiken. Diese sind nur mithilfe eines gleichwertigen aussagekräftigen Alternativtextes für blinde Anwender zugänglich. Die Grafiken verfügen jedoch über keinen Alternativtext, der den sichtbaren Text beinhaltet (vgl. Prüfschritt 4.9.1.1.1.a).

Zudem können Schriftgrafiken nur eingeschränkt an Benutzeranforderungen, wie individuell eingestellte Farben und Schriftgrößen angepasst werden. Aus diesem Grund sollte auf Schriftgrafiken verzichtet und stattdessen einfacher Text verwendet werden.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

#### 4.9.1.4.10 Automatischer Umbruch (Reflow) (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Inhalte lassen sich bei einer Fensterbreite von 320 Pixeln oder einer Höhe von 256 Pixeln ohne Verlust von Informationen oder Funktionalität und ohne Scrollen in beide Richtungen darstellen. (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Inhalte brechen um*



**Abbildung 28**

Bei der Verringerung der Browserbreite auf 320 Pixel entsprechend der Vorgabe ist im gesamten Webauftritt horizontales Scrollen notwendig, um alle Inhalte zu erreichen.

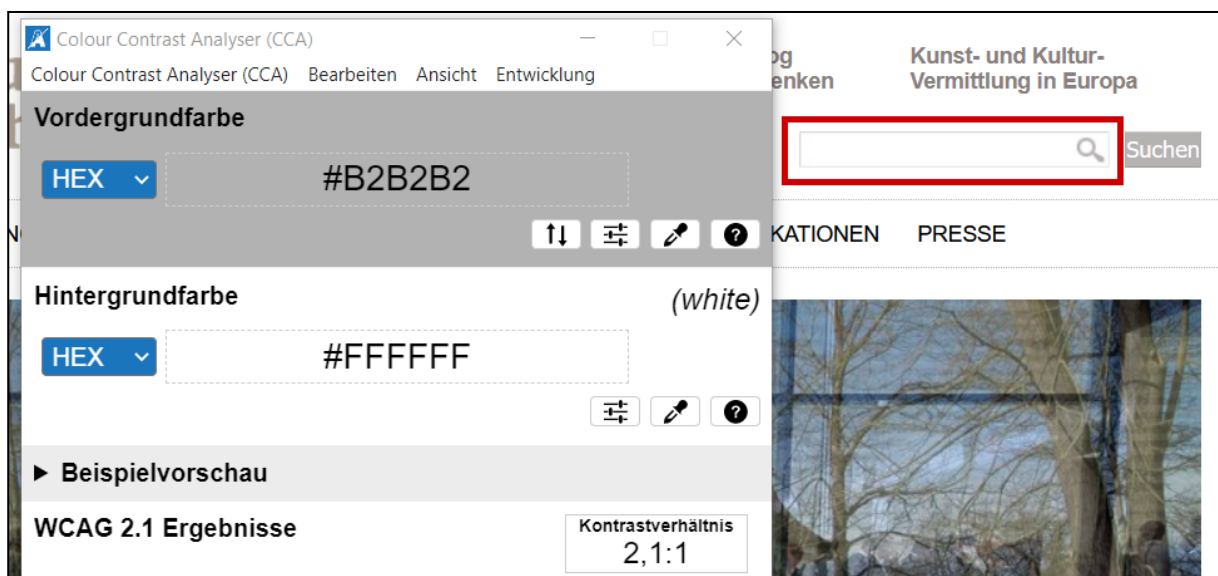
Insbesondere für motorisch eingeschränkte Anwender stellt die zusätzliche Scrollrichtung eine Herausforderung dar. Horizontales Scrollen sollte nur für Inhalte notwendig sein, die ein zweidimensionales Layout voraussetzen (z.B. Datentabellen).

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

## 4.9.1.4.11 Nicht-Text-Kontrast (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Informationstragende Grafiken sowie grafische Bedienelemente und deren Zustände haben einen Kontrast zu angrenzenden Farben von 3:1 oder besser. (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Kontraste von Grafiken und Bedienelementen ausreichend*



**Abbildung 29**

Das Kontrastverhältnis des Suchfeldes zum Hintergrund ist nicht ausreichend (Vorgabe ist mindestens 3:1) – betroffen ist sowohl die Umrahmung als auch das Lupe-Icon. Insbesondere fehlsichtigen Nutzern wird dadurch der Zugang erschwert. Gleiches gilt auch für das über das Lupen-Icon einblendbare Eingabefeld der Suche.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

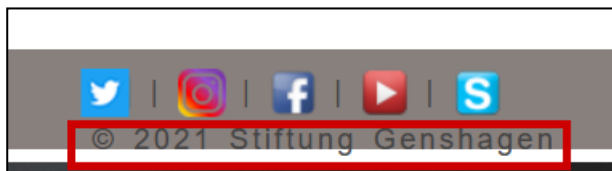
## 4.9.1.4.12 Textabstand (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Zeilen-, Absatz-, Wort- und Buchstaben-Abstände lassen sich von Nutzern auf folgende Werte einstellen, ohne dass Inhalte oder Funktionalitäten nicht mehr verfügbar sind: Zeilen: 1,5-fache Textgröße; Abstände nach Absätzen: 2-fache Textgröße; Buchstabenabstände: 0,12-fache Textgröße; Wortabstände: 0,16-fache Textgröße.“ (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Textabstände anpassbar*



**Abbildung 30**



**Abbildung 31**

Menschen mit Sehbehinderungen können die Lesbarkeit von Texten verbessern, indem sie die Abstände zwischen Zeilen, Absätzen, Zeichen und Worten anpassen. Derartige Anpassungen führen dazu, dass Texte gegebenenfalls mehr Platz benötigen und Inhaltscontainer entsprechend dynamisch angelegt sein müssen.

Bei der Vergrößerung der Textabstände laut Vorgabe werden einige Textelemente abgeschnitten oder es kommt zu Überlagerungen (Beispiele rot markiert). Dies kann beim Nutzer die Inhaltsaufnahme erschweren.

Der Prüfschritt wurde mit „im Wesentlichen bestanden“ bewertet, da nur die dargestellten Inhalte im Kopf- bzw. Fußbereich betroffen sind.

**Prüfschritt:**  **Im Wesentlichen bestanden**

#### 4.9.1.4.13 Eingblendeter Inhalt bei Darüberschweben (Hover) oder Fokus

*WCAG-Erfolgskriterium: Zusätzliche Inhalte, die mittels Zeiger- oder Tastaturfokussierung eingeblendet werden, bleiben sichtbar, wenn der Zeiger über sie bewegt wird, schließen nicht selbsttätig, und sind ohne Änderung der Fokusposition schließbar. (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Eingeblendete Inhalte bedienbar*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

#### 4.9.2 Bedienbar

*WCAG-Prinzip: Bestandteile der Benutzerschnittstelle und Navigation müssen bedienbar sein.*

##### 4.9.2.1 Tastaturbedienbar

*WCAG-Richtlinie: Sorgen Sie dafür, dass alle Funktionalitäten per Tastatur zugänglich sind.*

###### 4.9.2.1.1 Tastatur

*WCAG-Erfolgskriterium: Alle Funktionalitäten des Inhalts sind durch eine Tastaturschnittstelle bedienbar, ohne dass eine bestimmte Zeiteinteilung für einzelne Tastenanschläge erforderlich ist, außer wenn die zugrunde liegende Funktion Eingaben verlangt, die vom Pfad der Bewegung des Benutzers und nicht nur von den Endpunkten abhängig sind.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Ohne Maus nutzbar*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

## 4.9.2.1.2 Keine Tastaturfalle

*WCAG-Erfolgskriterium: Wenn der Tastaturfokus durch eine Tastaturschnittstelle auf einen Bestandteil der Seite bewegt werden kann, dann kann der Fokus von diesem Bestandteil weg bewegt werden, indem man nur die Tastaturschnittstelle benutzt; wenn man dazu mehr als nicht modifizierte Pfeil- oder Tabulatortasten oder andere übliche Ausstiegsmethoden benutzen muss, dann wird der Benutzer über die Methode zum Bewegen des Fokus informiert.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Keine Tastaturfalle*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

## 4.9.2.1.4 Tastaturkürzel

*WCAG-Erfolgskriterium: Wenn Webseiten Tastaturkurzbefehle über Einzeltasten (Buchstaben, Zahlen, Satzzeichen oder Symbole) implementieren, können diese entweder abgeschaltet oder auf eine Tastenkombination mit Modifikator-Tasten umgestellt werden, oder sie sind nur aktiv für bestimmte Schnittstellen-Elemente, wenn diese den Fokus haben. (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Tastatur-Kurzbefehle abschaltbar oder anpassbar*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

## 4.9.2.2 Ausreichend Zeit

*WCAG-Richtlinie: Geben Sie den Benutzern ausreichend Zeit, Inhalte zu lesen und zu benutzen.*

### 4.9.2.2.1 Zeitvorgaben anpassbar

*WCAG-Erfolgskriterium: Für jede zeitliche Begrenzung, die vom Inhalt festgelegt wird, gilt mindestens eines der Folgenden: Der Benutzer kann die zeitliche Begrenzung abschalten, anpassen oder wird gewarnt, bevor die Zeit abläuft.*

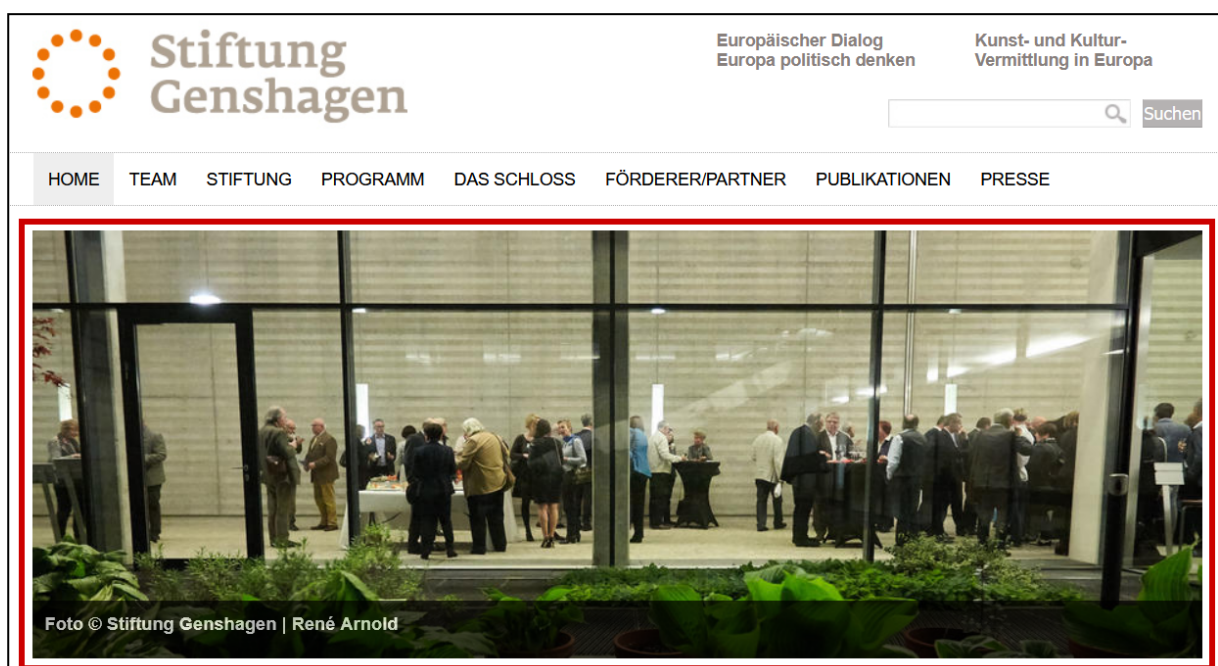
*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Zeitbegrenzungen anpassbar*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

## 4.9.2.2.2 Pausieren, stoppen, ausblenden (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Für alle sich bewegenden, blinkenden oder scrollenden Informationen gibt es einen Mechanismus für den Benutzer, um diese zu pausieren, zu beenden oder auszublenden. Für alle sich automatisch aktualisierenden Informationen gibt es einen Mechanismus, damit der Benutzer die Aktualisierung pausieren, beenden oder ausblenden oder die Häufigkeit der Aktualisierung kontrollieren kann.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Bewegte Inhalte abschaltbar*



**Abbildung 32**

Die dargestellte Bildergalerie auf der *Startseite* zeigt verschiedene Fotos, die im Abstand von einigen Sekunden automatisch durchlaufen werden. Die Fotos können angehalten werden, indem der Nutzer den Mauszeiger auf sie setzt, jedoch läuft die Fotoshow weiter, sobald der Mauszeiger das Element verlässt. Es wird kein Bedienelement angeboten, um die Bewegung dauerhaft anzuhalten und auch keine Anweisung gegeben, wie die Bewegung mit der Tastatur angehalten werden kann. Eine gleichwertige nicht-animierte Version der Seite steht ebenfalls nicht zur Verfügung. Insbesondere Menschen mit kognitiven Einschränkungen können durch die Bewegung vom Erfassen der Inhalte abgelenkt werden.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

## 4.9.2.3 Anfälle und körperliche Reaktionen

*WCAG-Richtlinie: Gestalten Sie Inhalte nicht auf Arten, von denen bekannt ist, dass sie zu Anfällen führen.*

### 4.9.2.3.1 Blitzen, dreimalig oder unterhalb Grenzwert

*WCAG-Erfolgskriterium: Webseiten enthalten nichts, was öfter als dreimal in einem beliebigen, eine Sekunde dauernden Zeitraum blitzt, oder der Blitz ist unterhalb der allgemeinen Grenzwerte zu Blitzen und roten Blitzen.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Verzicht auf Flackern*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

## 4.9.2.4 Navigierbar

*WCAG-Richtlinie: Stellen Sie Mittel zur Verfügung, um Benutzer dabei zu unterstützen zu navigieren, Inhalte zu finden und zu bestimmen, wo sie sich befinden.*

### 4.9.2.4.1 Blöcke überspringen (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Es gibt einen Mechanismus, um Inhaltsblöcke zu umgehen, die auf verschiedenen Webseiten wiederholt werden.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Bereiche überspringbar*



**Abbildung 33**

Die Sprunglinks am Seitenanfang (Beispiel blau markiert) können mit der Tastatur angesteuert und bedient werden, allerdings wird der Fokus nicht auf den entsprechenden Inhalt verschoben.

Zudem sollte der verwendete Linktext in der Sprache der Seite formuliert werden. Nutzer mit fehlenden Englischkenntnissen können ansonsten Verständnisschwierigkeiten haben.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

The screenshot shows the website of Stiftung Genshagen. The header includes the logo, the name 'Stiftung Genshagen', and the tagline 'Europäischer Dialog Europa politisch denken Kunst- und Kultur-Vermittlung in Europa'. A search bar is located on the right. The navigation menu includes 'HOME', 'TEAM', 'STIFTUNG', 'PROGRAMM', 'DAS SCHLOSS', 'FÖRDERER/PARTNER', 'PUBLIKATIONEN', and 'PRESSE'. The main content area features a 'Videostements' section with a list of topics, including 'WEIMAR PLUS WORKING DISCUSSION'. The selected video is titled 'Videostements zur Weimar Plus Working Discussion; Der EU-Beitrittsprozess im Westlichen Balkan vor neuen Herausforderungen'. The text below the title discusses the EU's reform of the accession process in March, the impact of the COVID-19 pandemic, and the upcoming 'Weimar Plus Working Discussion' event. Two video thumbnails are shown: one for Florent Marciac and one for Adnan Ćerimagić. The footer contains links for 'Datenschutzhinweise', 'Impressum', 'Kontakt', 'Anfahrt', and 'Sitemap', along with social media icons and the copyright notice '© 2021 Stiftung Genshagen'.

Abbildung 34

Fortsetzung auf der folgenden Seite.

Auf Webseiten gibt es zumeist verschiedene Seitenbereiche mit für sich nutzbaren Inhalten (Beispiele markiert). Für sehende Nutzer werden diese Bereiche durch Farben, Trennlinien oder Positionen verdeutlicht. Blinde Nutzer können diese Markierungen nicht erfassen. Daher muss mindestens eine der folgenden Voraussetzungen zum Ansteuern und Überspringen dieser Seitenbereiche für Screenreader-Nutzer erfüllt sein:

- Es werden sinnvolle Bereichsüberschriften `h1 - h6` eingesetzt (auch visuell versteckte Überschriften sind möglich)
- Es sind Sprunglinks vorhanden, mit denen zu den verschiedenen Seitenbereichen gesprungen werden kann
- HTML5 Elemente zur Auszeichnung von Bereichen (z. B. `header`, `nav`, `main`, `aside`, `footer`) erschließen den Seitenaufbau sinnvoll
- WAI-ARIA document landmarks (z. B. `role="navigation"`, `role="main"`, `role="search"`) strukturieren die Seitenbereiche sinnvoll

Die genannten Voraussetzungen zum Überspringen von Seitenbereichen sind auf dem Webauftritt jedoch nicht voll erfüllt.

Die Überschriftenstruktur erschließt nicht alle Seitenbereiche, es fehlen z. B. die Hauptnavigation und der Fußbereich. Die verfügbaren Sprunglinks setzen den Fokus nicht zum entsprechenden Bereich (vgl. vorheriges Problem). Eine Auszeichnung mittels HTML5 Elementen oder WAI-ARIA document landmarks ist ebenfalls nicht gegeben.

Das Problem betrifft alle geprüften Seiten.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

### **Lösungsvorschlag:**

Es sollten zumindest zwei unsichtbare Überschriften (`h2`) ergänzt werden – eine vor der Hauptnavigation und eine vor den Links im Fußbereich.

## 4.9.2.4.2 Seite mit Titel

*WCAG-Erfolgskriterium: Webseiten haben einen Titel, der Thema oder Zweck beschreibt.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Sinnvolle Dokumenttitel*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

#### 4.9.2.4.3 Fokus-Reihenfolge (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Wenn eine Webseite der Reihe nach navigiert werden kann und die Reihenfolge der Navigation die Bedeutung oder Bedienung beeinflusst, erhalten fokussierbare Komponenten den Fokus in einer Reihenfolge, der Bedeutung und Bedienbarkeit aufrechterhält.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Schlüssige Reihenfolge bei der Tastaturbedienung*



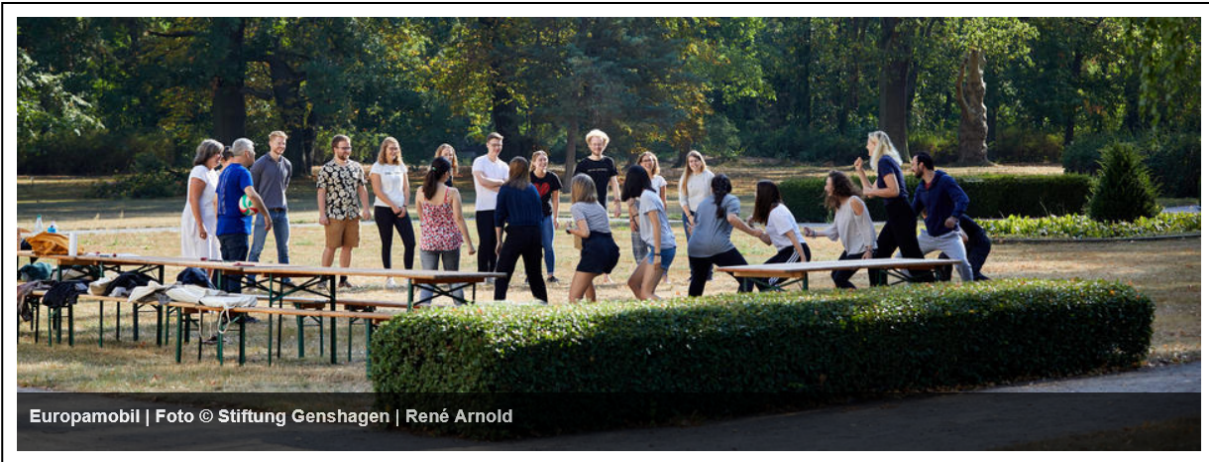
**Abbildung 35**

Die Tabulatorreihenfolge, in der die Bedienelement und Links im Kopfbereich durchlaufen werden (blaue Markierungen im Bild), entspricht nicht der visuellen Darstellung. Tastaturnutzer können die nicht erwartungskonforme Reihenfolge unter Umständen nicht nachvollziehen und damit die Orientierung verlieren.

**Prüfschritt:**  **Im Wesentlichen bestanden**

#### **Lösungsvorschlag:**

Die Tabulatorreihenfolge wird von der Reihenfolge, in der diese Bereiche im Quelltext angeführt sind, bestimmt. Daher sollte die Reihenfolge im Quelltext der Darstellung entsprechen.



**Abbildung 36**

In der dargestellten Bildergalerie auf der *Startseite* wird bei der Tastaturnavigation jedes enthaltene Bild angesprungen – auch wenn es aktuell nicht sichtbar ist. Für Tastaturnutzer verschwindet der Fokus somit über mehrere TAB-Schritte hinweg. Dies erschwert die Orientierung.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

#### 4.9.2.4.4 Linkzweck (im Kontext) (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Der Zweck jedes Links kann durch den Linktext allein oder durch den Linktext zusammen mit seinem durch Software bestimmten Link-Kontext bestimmt werden außer in Fällen, in denen der Zweck des Links mehrdeutig für Benutzer im Allgemeinen wäre.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Aussagekräftige Linktexte*

Im Zuge einer **„Weimar Plus Working Discussion“** werden EntscheidungsträgerInnen und ExpertInnen den reformierten Beitrittsprozess und dessen Umsetzung im Kontext der Corona-Krise näher diskutieren. Die Stiftung Genshagen wird diese in Zusammenarbeit mit dem **Österreichisch-französischen Zentrum für Annäherung in Europa** am 1.-2. Oktober 2020 ausrichten.

**Abbildung 37 – Seite Videostatements Weimar Plus Working Discussion**

Externe (Beispiel blau markiert) und interne Links (Beispiel rot markiert) sind für Nutzer nicht unterscheidbar, da es weder eine visuelle Kennzeichnung noch einen Hinweis durch ein zusätzliches `title`-Attribut gibt.

**Prüfschritt:**  **Im Wesentlichen bestanden**

#### **Lösungsvorschlag:**

Um die Erwartungshaltung des Nutzers zu unterstützen und damit die Orientierung und Navigation auf der Seite zu erleichtern, könnten externe Links beispielsweise mit Hilfe eines Icons mit aussagekräftigem Alternativtext hervorgehoben werden.

Mitglied des Vereins zur Förderung der politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Zusammenarbeit Deutschlands, Frankreichs und Polens in Europa kann jede natürliche und juristische Person werden. Über den schriftlichen Aufnahmeantrag entscheidet der Vorstand.

Mitgliedsantrag

Flyer Förderverein

Satzung des Fördervereins

### Abbildung 38

Links im Webauftritt, die auf ein anderes Dokumentenformat als HTML führen, werden weder im sichtbaren noch im versteckten Linktext oder auf andere Weise visuell gekennzeichnet (Beispiele auf der Seite *Mitgliedschaft und Spenden* blau markiert). Insbesondere für Nutzer assistiver Technologien ist es jedoch wichtig zu wissen, in welchem Format eine Information angeboten wird, da manche Dokumentformate generell nur schlecht zugänglich sind.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

### Lösungsvorschlag:

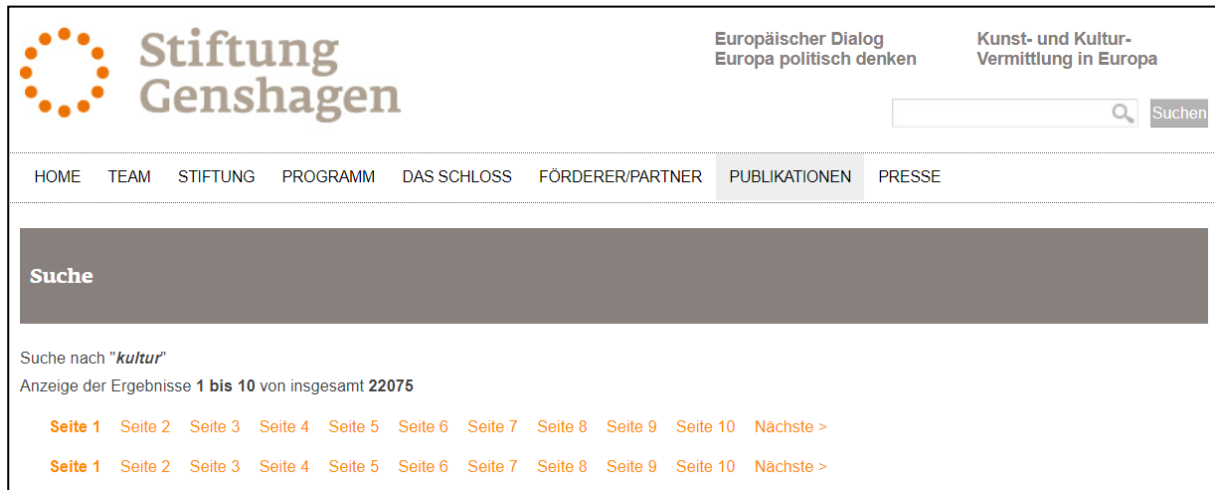
Auf andere Dokumentenformate kann entweder mittels entsprechenden Icons (mit Alternativtext) oder textuell im sichtbaren Linktext hingewiesen werden.

Für PDF- oder Office-Dokumente sollte zusätzlich zum Dateiformat auch angegeben werden, wie groß die Datei ist und ob sie barrierefrei ist. Die Dateigröße stellt vor allem auch für mobile Nutzer eine wichtige Zusatzinformation dar.

## 4.9.2.4.5 Verschiedene Möglichkeiten (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Es gibt mehr als eine Methode, um eine Webseite innerhalb eines Satzes von Webseiten zu finden, außer die Webseite ist das Ergebnis oder ein Schritt innerhalb eines Prozesses.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Alternative Zugangswege*



The screenshot shows the website of Stiftung Genshagen. The header includes the logo, the name 'Stiftung Genshagen', and two mottos: 'Europäischer Dialog Europa politisch denken' and 'Kunst- und Kultur-Vermittlung in Europa'. A search bar is present with a magnifying glass icon and a 'Suchen' button. Below the header is a navigation menu with links for HOME, TEAM, STIFTUNG, PROGRAMM, DAS SCHLOSS, FÖRDERER/PARTNER, PUBLIKATIONEN, and PRESSE. The main content area shows a search result for 'kultur', indicating 22075 results and displaying page numbers from 1 to 10, with 'Nächste >' at the end of each row.

**Abbildung 39**

## ERROR

### The requested URL could not be retrieved

While trying to retrieve the URL: <http://www.stiftung-genshagen.de/suche.html?>

The following error was encountered:

- **Read Timeout**

The system returned:

[No Error]

A Timeout occurred while waiting to read data from the network. The network or server may be down or congested. Please retry your request. If this error persists, please contact the user help desk:

[DWP](#)

Your cache administrator is [sun-admin@materna.de](mailto:sun-admin@materna.de).

**Abbildung 40**

*Fortsetzung auf der folgenden Seite.*

Die angebotene Suchfunktion gibt lediglich eine leere Ergebnisliste aus (siehe Beispiel in Abbildung 39). Zudem benötigt die Funktion teilweise sehr lange zum Laden der Seite oder führt anschließend zu einer Fehlerseite (siehe Abbildung 40). Nutzer können die Funktion somit nicht effektiv verwenden.

Da durch die bereitgestellte Sitemap sowie die durchgängig verfügbaren Navigationsmenüs bereits zwei alternative Zugangswege verfügbar sind, wird der Prüfschritt dennoch mit „im Wesentlichen bestanden“ bewertet.

**Prüfschritt:**  **Im Wesentlichen bestanden**

## 4.9.2.4.6 Überschriften und Beschriftungen (Labels)

*WCAG-Erfolgskriterium: Überschriften und Labels beschreiben ein Thema oder einen Zweck.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Aussagekräftige Überschriften und Beschriftungen*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

## 4.9.2.4.7 Fokus sichtbar (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Jede durch Tastatur bedienbare Benutzerschnittstelle hat einen Bedienmodus, bei dem der Tastaturfokus sichtbar ist.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Aktuelle Position des Fokus deutlich*



**Abbildung 41**



**Abbildung 42**



**Abbildung 43**

*Fortsetzung auf der folgenden Seite.*

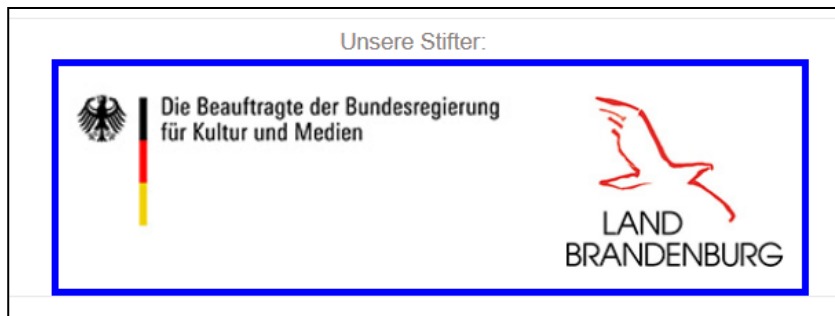


Abbildung 44



Abbildung 45

Menschen, die Webanwendungen mit der Tastatur erschließen, sollen erkennen können, welches Element mit dem Tastaturfokus angesteuert wurde. Hierzu muss der Fokuserhalt deutlich gekennzeichnet werden.

Bei Fokuserhalt der blau markierten Bedienelemente erfolgt jedoch keine Hervorhebung, selbst die browsereigene Hervorhebung ist nicht vorhanden. Betroffen sind insbesondere alle verlinkten Grafiken sowie die Einträge im Submenü. Dies erschwert Tastaturnutzern die Navigation auf der Website erheblich.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

### Lösungsvorschlag:

Zumindest der Standardfokus des Browsers darf nicht mittels Javascript bzw. CSS deaktiviert werden. Noch besser als die Verwendung des Standardfokus wäre allerdings mittels der CSS Pseudo-Klasse `:focus` für alle Links und Bedienelemente eine gut wahrnehmbare Hervorhebung zu gestalten, die sich vom übrigen Inhalt abhebt (z. B. Rahmen und andere Farbe) und unabhängig vom benutzten Browser gut sichtbar ist. Die Fokushervorhebung sollte dabei einen Kontrast von mindestens 3:1 zum Hintergrund aufweisen. Die selbe Hervorhebung sollte ebenso für den Mausfokus (`:hover`) realisiert werden.

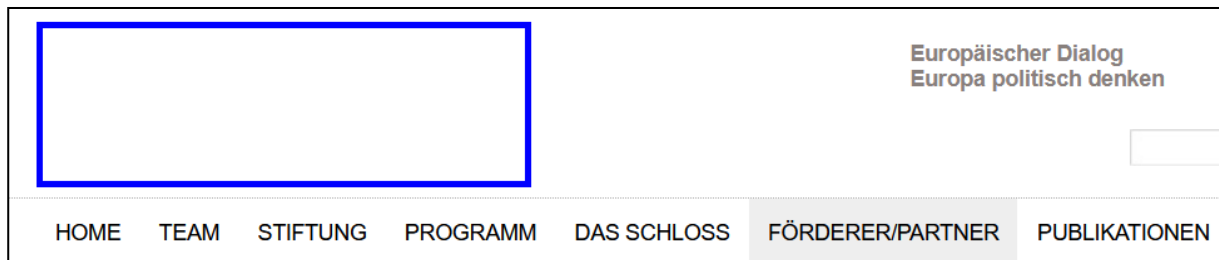


Abbildung 46



Abbildung 47

Auch bei anderen Links im Webauftritt gibt es Probleme bei der Fokushervorhebung. Beispielsweise verschwindet das Logo im Kopfbereich der Seite komplett und auch die Überschriften der Teaser auf der Startseite werden bei Fokuserhalt als weiße Rechtecke präsentiert (Beispiel blau markiert). Sehende Tastatur-Nutzer können die Inhalte somit nicht mehr lesen.

Prüfschritt:  Nicht bestanden

Wir haben Expertinnen und Experten gefragt, wie sie die im März verabschiedete Reform des Beitrittsprozesses beurteilen und wie sich die Coronakrise auf die EU-Perspektive der Beitrittskandidaten in Südosteuropa auswirken wird.

Im Zuge einer „**Weimar Plus Working Discussion**“ werden EntscheidungsträgerInnen und ExpertInnen den reformierten Beitrittsprozess und dessen Umsetzung im Kontext der Corona-Krise näher diskutieren. Die Stiftung Genshagen wird diese, in Zusammenarbeit mit dem **Österreichisch-französischen Zentrum für Annäherung in Europa**, am 1.-2. Oktober 2020 ausrichten.

#### **Abbildung 48**

Die orangefarbenen Links ändern bei Fokuserhalt ihre Farbe (Beispiel auf der Seite *Videostatements Weimar Plus Working Discussion* blau markiert). Die neue Farbe unterscheidet sich allerdings kaum vom normalen Fließtext, sodass fokussierte Links insbesondere für sehbehinderte Tastaturnutzer nicht mehr vom Fließtext unterscheidbar sind.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

## 4.9.2.5 Eingabemodalitäten

*WCAG-Richtlinie: Erleichtern Sie Benutzern die Bedienung von Funktionen über verschiedene Eingabemöglichkeiten, die über die Tastaturnutzung hinausgehen. (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für diese Richtlinie.)*

### 4.9.2.5.1 Zeigergesten

*WCAG-Erfolgskriterium: Alle Funktionen, die Mehrpunkt- oder pfadbasierte Gesten für die Bedienung verwenden, können mit einer einfachen Zeigereingabe ohne pfadbasierte Geste bedient werden, es sei denn, eine Mehrpunkt- oder pfadbasierte Geste ist unerlässlich. (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Alternativen für komplexe Zeiger-Gesten*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

### 4.9.2.5.2 Abbruch der Zeigeraktion

*WCAG-Erfolgskriterium: Zeiger-Gesten lösen keine Aktionen beim Down-Event aus, oder sie können abgebrochen oder rückgängig gemacht werden, es sei denn, sie sind unerlässlich. (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Zeigergesten-Eingaben können abgebrochen oder widerrufen werden*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

### 4.9.2.5.3 Beschriftung (Label) im Namen (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Bei Bedienelementen mit Beschriftungen, die Text oder Bilder von Text enthalten, enthält der zugängliche Name den sichtbaren Text.*  
(Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Sichtbare Beschriftung Teil des zugänglichen Namens*



Abbildung 49

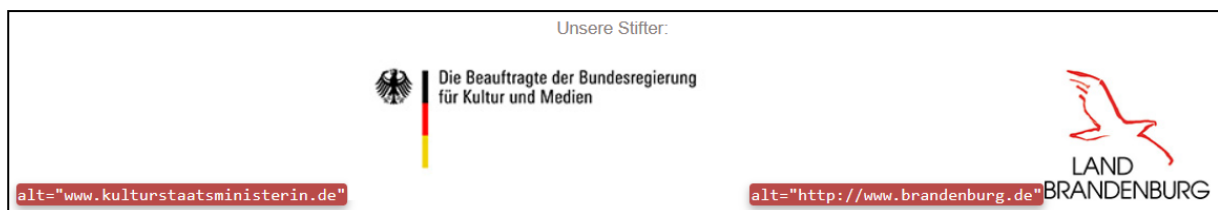


Abbildung 50

Nutzer einer Spracheingabesoftware können Bedienelemente wie Links, Buttons oder Eingabefelder aktivieren, indem sie den sichtbaren Namen sagen, auch in der Verbindung mit Befehlen (z. B. Klick „Abschicken“). Wenn die sichtbare Beschriftung nicht in dem hinterlegten zugänglichen Namen des Bedienelements (also dem Text, der programmatisch als Beschriftung ermittelt wird) vorkommt, lässt sich das Bedienelement gegebenenfalls nicht oder nur über Umwege mittels Spracheingabe aktivieren.

Die zugänglichen Namen der abgebildeten Grafiklinks auf der *Startseite* setzen sich beispielsweise aus dem entsprechenden alt-Attribut und dem title-Attribut zusammen. Beide sind in diesem Fall entweder leer oder enthalten nicht den sichtbaren Text (vgl. auch Prüfschritt 4.9.1.1.1.a).

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

#### 4.9.2.5.4 Betätigung durch Bewegung

*WCAG-Erfolgskriterium: Funktionen, die über Gerätebewegung oder Benutzerbewegung ausgelöst werden können, lassen sich alternativ auch über Bedienelemente auslösen. Die Aktivierung durch Bewegung kann abgeschaltet werden, außer wenn die Bewegung Teil einer Hilfsmiteileingabe oder für die Funktion unerlässlich ist. (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Alternativen für Bewegungsaktivierung*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

## 4.9.3 Verständlich

*WCAG-Prinzip: Informationen und Bedienung der Benutzerschnittstelle müssen verständlich sein.*

### 4.9.3.1 Lesbar

*WCAG-Richtlinie: Machen Sie Inhalt lesbar und verständlich.*

#### 4.9.3.1.1 Sprache der Seite

*WCAG-Erfolgskriterium: Die voreingestellte menschliche Sprache jeder Webseite kann durch Software bestimmt werden.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Hauptsprache angegeben*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

#### 4.9.3.1.2 Sprache von Teilen (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Die menschliche Sprache jedes Abschnitts oder jedes Satzes im Inhalt kann durch Software bestimmt werden außer bei Eigennamen, technischen Fachbegriffen, Wörtern einer unklaren Sprache und Wörtern oder Wendungen, die Teil des Jargons des direkt umliegenden Textes geworden sind.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Anderssprachige Wörter und Abschnitte ausgezeichnet*

**Übersetzung zweier Romane von Anne-Marie Garat ins Deutsche**

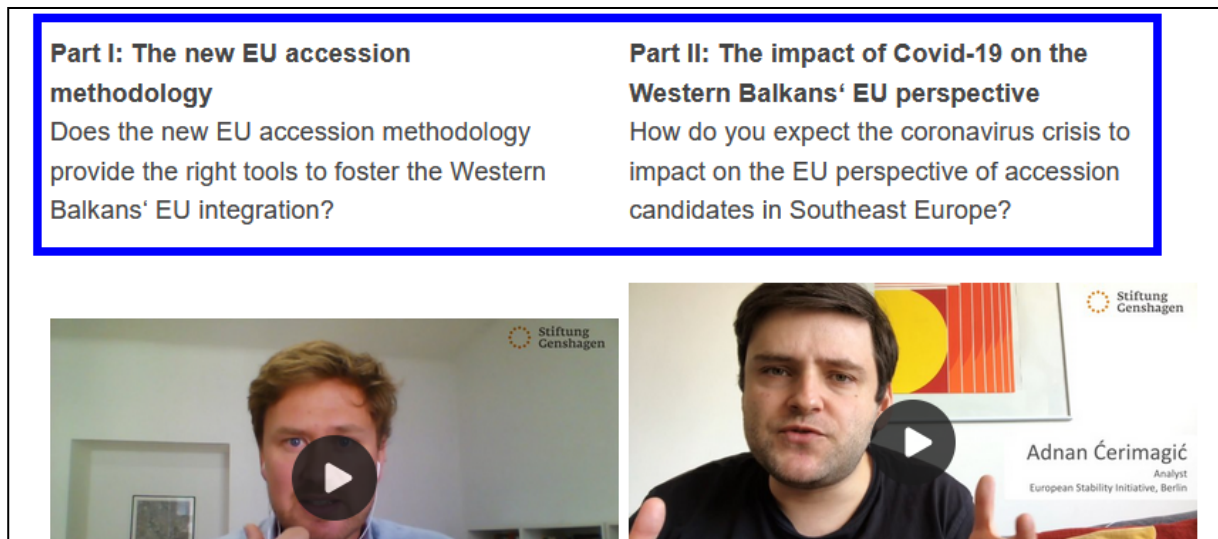


Die Romane „Le Grand Nord-Ouest“ (Actes Sud) und „La Nuit Atlantique“ (Actes Sud) von Anne-Marie Garat werden ins Deutsche übersetzt. Die Autorin wurde 2019 zusammen mit Susanne Röckel mit dem deutsch-französischen Franz-Hessel-Preis ausgezeichnet.

[weiter](#)

**Abbildung 51**

*Fortsetzung auf der folgenden Seite.*



**Abbildung 52**

Fremdsprachige Textabschnitte und Begriffe (Beispiele blau markiert) sind nicht mit der entsprechenden Länderkennung (`lang="fr"` bzw. `lang="en"`) im Quellcode ausgezeichnet, wodurch es zu einer unverständlichen Screenreader-Ausgabe kommen kann.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

### Hinweis:

Screenreader verwenden Wortlisten, in denen die Aussprache der Wörter festgelegt ist. Sie müssen wissen, in welcher Sprache ein Text verfasst ist, damit sie die richtige Wortliste verwenden und den Text korrekt aussprechen können.

## 4.9.3.2 Vorhersehbar

*WCAG-Richtlinie: Sorgen Sie dafür, dass Webseiten vorhersehbar aussehen und funktionieren.*

### 4.9.3.2.1 Bei Fokus

*WCAG-Erfolgskriterium: Wenn irgendein Bestandteil den Fokus erhält, dann löst dies nicht eine Änderung des Kontextes aus.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Keine unerwartete Kontextänderung bei Fokus*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

### 4.9.3.2.2 Bei Eingabe

*WCAG-Erfolgskriterium: Die Änderung der Einstellung irgendeines Bestandteils der Benutzerschnittstelle führt nicht automatisch zur Änderung des Kontextes, außer der Benutzer wurde vor Benutzung des Bestandteils auf das Verhalten hingewiesen.*

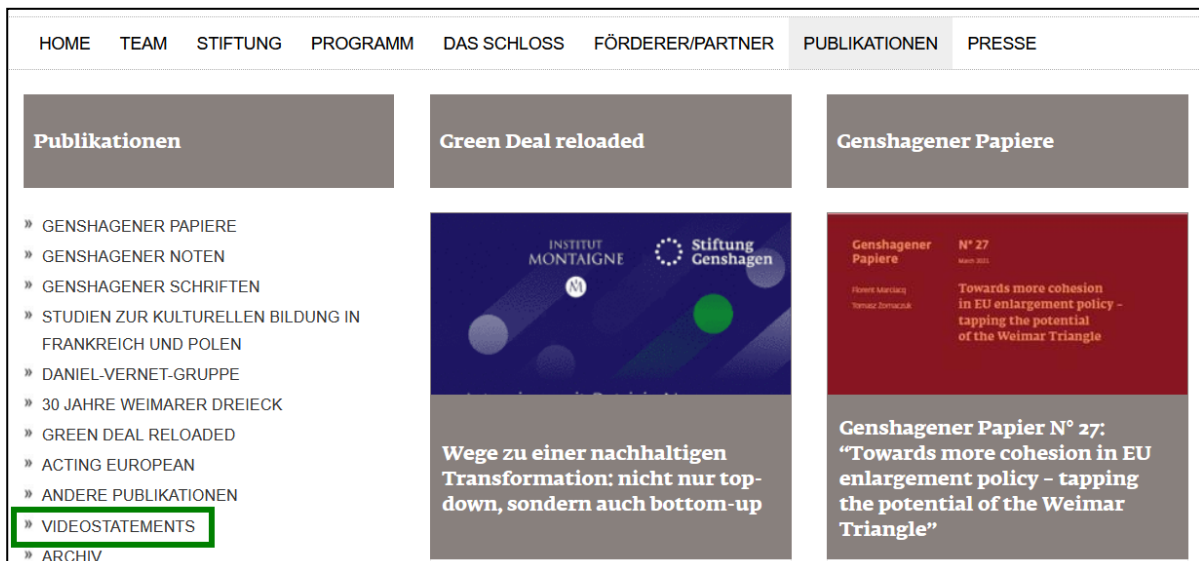
*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Keine unerwartete Kontextänderung bei Eingabe*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

### 4.9.3.2.3 Konsistente Navigation (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Navigationsmechanismen, die auf mehreren Webseiten innerhalb eines Satzes von Webseiten wiederholt werden, treten jedes Mal, wenn sie wiederholt werden, in der gleichen relativen Reihenfolge auf, außer eine Änderung wird durch den Benutzer ausgelöst.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Konsistente Navigation*

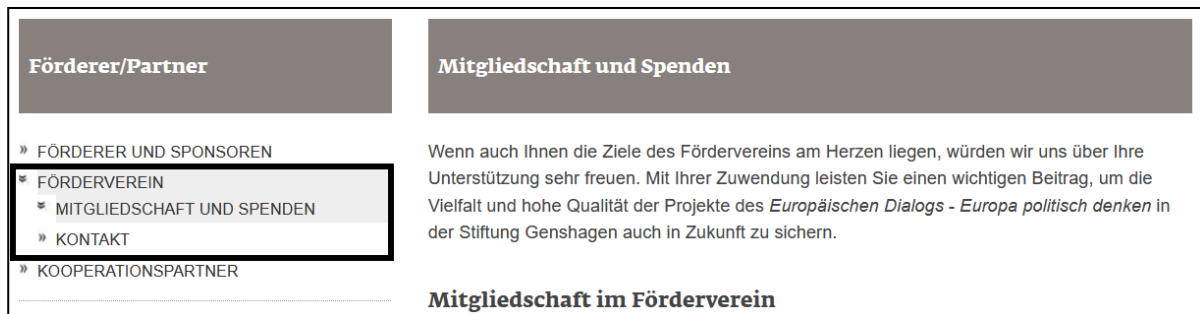


**Abbildung 53 – Seite Publikationen**



**Abbildung 54 – Seite Videostements zur Weimar Plus Working Discussion**

*Fortsetzung auf der folgenden Seite.*



**Abbildung 55 – Seite Mitgliedschaft und Spenden**

Die Seite *Videostatements* ist über die Seite *Publikationen* erreichbar (grün markiert). Im Gegensatz zu den anderen Unterseiten erfolgt jedoch keine Hervorhebung im Hauptmenü (blau markiert). Zudem wird auf den *Videostatement*-Seiten ein neues Submenü bereitgestellt (rot markiert) – bei den anderen Seiten wird stattdessen der gewählte Menüeintrag weiter ausgeklappt (siehe schwarze Markierung am Beispiel *Mitgliedschaft und Spenden*).

Da auch kein Breadcrumb (Navigationspfad) zur Verfügung steht, kann es Nutzern schwerfallen, die betroffene Seite im Webauftritt richtig einzuordnen bzw. nachzuvollziehen, wie die Seite erreicht wurde. Eine einheitliche Navigation innerhalb des Webauftritts ist daher wichtig, um Nutzern das Verständnis über die Seitenstruktur zu erleichtern, sodass Gesuchtes leichter gefunden wird.

**Prüfschritt:**  **Im Wesentlichen bestanden**

#### 4.9.3.2.4 Konsistente Kennzeichnung

*WCAG-Erfolgskriterium: Bestandteile mit der gleichen Funktionalität innerhalb eines Satzes von Webseiten werden konsistent erkannt.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Konsistente Bezeichnung*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

#### 4.9.3.3 Eingabeunterstützung

*WCAG-Richtlinie: Helfen Sie den Benutzern dabei, Fehler zu vermeiden und zu korrigieren.*

##### 4.9.3.3.1 Fehlerkennzeichnung

*WCAG-Erfolgskriterium: Wenn ein Eingabefehler automatisch erkannt wird, dann wird das fehlerhafte Element identifiziert und der Fehler wird dem Benutzer in Textform beschrieben.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Fehlererkennung*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

##### 4.9.3.3.2 Beschriftungen (Labels) oder Anweisungen

*WCAG-Erfolgskriterium: Wenn der Inhalt eine Eingabe durch den Benutzer verlangt werden Beschriftungen (Labels) oder Anweisungen bereitgestellt.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Beschriftungen von Formularelementen vorhanden*

**Prüfschritt:**  **Bestanden**

#### 4.9.3.3.3 Vorschlag bei Fehler

*WCAG-Erfolgskriterium: Wenn ein Eingabefehler automatisch erkannt wird und Korrektorempfehlungen bekannt sind, dann werden diese Empfehlungen dem Benutzer bereitgestellt, außer dies würde die Sicherheit oder den Zweck des Inhalts gefährden.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Hilfe bei Fehlern*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

#### 4.9.3.3.4 Fehlervermeidung (rechtlich, finanziell, Daten)

*WCAG-Erfolgskriterium: Für Webseiten, die eine für den Benutzer auftretende rechtliche Verpflichtung oder finanzielle Transaktion zur Folge haben, [...] gilt mindestens eines der Folgenden: [...] Versendete Daten sind reversibel. [...] Vom Benutzer eingegebene Daten werden auf Eingabefehler überprüft und der Benutzer erhält die Gelegenheit, diese zu korrigieren. [...] Es gibt einen Mechanismus, um Informationen zu überprüfen, zu bestätigen und zu korrigieren, bevor sie endgültig abgesendet werden.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Fehlervermeidung wird unterstützt*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

## 4.9.4 Robust

*WCAG-Prinzip: Inhalte müssen robust genug sein, damit sie zuverlässig von einer großen Auswahl an Benutzeragenten einschließlich assistierender Techniken interpretiert werden können.*

### 4.9.4.1 Kompatibel

*WCAG-Richtlinie: Maximieren Sie die Kompatibilität mit aktuellen und zukünftigen Benutzeragenten, einschließlich assistierender Techniken.*

#### 4.9.4.1.1 Syntaxanalyse (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Bei Inhalt, der durch die Benutzung von Auszeichnungssprache implementiert wurde, haben Elemente komplette Start- und End-Tags, werden Elemente entsprechend ihrer Spezifikationen verschachtelt, enthalten Elemente keine doppelten Attribute und alle IDs sind einzigartig, außer wenn die Spezifikationen diese Eigenschaften erlauben.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Korrekte Syntax*

1. **Error** Element `h6` not allowed as child of element `span` in this context. (Suppressing further errors from this subtree.)  
From line 168, column 124; to line 168, column 127  
: #88807d" > <h6>Aktuel  
Content model for element `span`:  
Phrasing content.

2. **Error** Element `h6` not allowed as child of element `span` in this context. (Suppressing further errors from this subtree.)  
From line 284, column 118; to line 284, column 121  
: #88807d" > <h6>Nachle  
Content model for element `span`:  
Phrasing content.

3. **Error** Element `h6` not allowed as child of element `span` in this context. (Suppressing further errors from this subtree.)  
From line 328, column 124; to line 328, column 127  
: #88807d" > <h6>Vorsch  
Content model for element `span`:  
Phrasing content.

**Abbildung 56**

*Fortsetzung auf der folgenden Seite.*

Auf der *Startseite* ist der Quelltext nicht durchgängig valide (siehe dargestellter Ausschnitt der W3C-Checker Auswertung), das heißt es sind Fehler in der HTML-Syntax vorhanden. Eine korrekte HTML-Syntax vereinfacht beispielsweise Screenreadern den Umgang mit einer Webseite.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

**Hinweis:**

Nicht alle vom W3C-Checker gefundenen Fehler sind WCAG-relevant. Um die gefundenen Fehler zu filtern, wird zunächst das Bookmarklet [Check serialized DOM of current page](#) auf die zu prüfende Seite angewandt. Auf die Ergebnisse des W3C-Checkers wird dann das Bookmarklet [Check for WCAG 2.0 parsing compliance](#) angewandt.

## 4.9.4.1.2 Name, Rolle, Wert (!)

*WCAG-Erfolgskriterium: Für alle Bestandteile der Benutzerschnittstelle (einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Formularelemente, Links und durch Skripte generierte Komponenten) können Name und Rolle durch Software bestimmt werden; Zustände, Eigenschaften und Werte, die vom Benutzer festgelegt werden können, können durch Software festgelegt sein; und die Benachrichtigung über Änderungen an diesen Elementen steht den Benutzeragenten zur Verfügung, einschließlich assistierender Techniken.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Name, Rolle, Wert verfügbar*



**Abbildung 57**

Für Interaktive Elemente sollen Name, Rolle und Zustand durch assistive Technologien ermittelbar sein. Mit diesen Informationen können Nutzer Rückschlüsse darauf ziehen, welche Aktionen mit einem Element möglich sind und wie das Element bedient wird.

In den angebotenen Navigationsmenüs fehlen semantische Informationen, sodass Screenreader-Nutzern beispielsweise nicht ausgegeben wird, welcher Eintrag aktuell ausgewählt ist (blau und rot markiert). Dies erschwert ihnen die Navigation und Orientierung innerhalb des Webauftritts.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

### Lösungsvorschlag:

Der aktive Eintrag sollte sowohl im Hauptmenü als auch im Submenü mit `aria-current="page"` gekennzeichnet werden.

## 4.9.4.1.3 Statusmeldungen

*WCAG-Erfolgskriterium: Statusmeldungen der Inhalte sind über Rollen oder Eigenschaften programmatisch ermittelbar, so dass sie von Hilfsmitteltechnologie ausgegeben werden können, ohne den Fokus zu erhalten. (Anmerkung: Aktuell gibt es keine offizielle Übersetzung für dieses Erfolgskriterium.)*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Statusmeldungen programmatisch verfügbar*

**Prüfschritt:**  **Nicht anwendbar**

## 4.11 Software Allgemein

### 4.11.6 Dokumentierte Nutzung der Barrierefreiheitsfunktion

#### 4.11.6.2 Keine Unterbrechung der Barrierefreiheitsfunktion

*EN 301 549: „Wenn Software eine Benutzungsschnittstelle bereitstellt, darf sie die in der Plattformdokumentation dokumentierten Barrierefreiheitsfunktionen nicht unterbrechen, es sei denn, dies geschieht während der Ausführung der Software auf Anforderung des Benutzers.“*

Prüfschritt:  Nicht geprüft

#### 4.11.7 Benutzerpräferenzen

*EN 301 549: „Wenn Software eine Benutzungsschnittstelle bereitstellt, muss sie ausreichend Bedienmodi zur Verfügung stellen, die Benutzerpräferenzen für Plattformeinstellungen für Farbe, Kontrast, Schriftart, Schriftgröße und Fokuszeiger verwenden, es sei denn, es handelt sich um Software, die dafür vorgesehen ist, von ihren zugrunde liegenden Plattformen isoliert zu sein.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Benutzerdefinierte Einstellungen*

Prüfschritt:  Nicht geprüft

#### 4.11.8 Autorenwerkzeuge

##### 4.11.8.1 Inhaltstechnologie

*EN 301 549: „Autorenwerkzeuge müssen mit 11.8.2 bis 11.8.5 insoweit übereinstimmen, dass Informationen, die für die Barrierefreiheit erforderlich sind, von dem Format unterstützt werden, das für die Ausgabe des Autorenwerkzeugs verwendet wird.“*

Prüfschritt:  Nicht geprüft

## 4.11.8.2 Erstellung barrierefreier Inhalte

*EN 301 549: „Autorenwerkzeuge müssen die Erstellung von Inhalten ermöglichen und anleiten, welche mit Abschnitt 9 (Webinhalte) oder Abschnitt 10 (Nicht-Webinhalte) übereinstimmen, soweit anwendbar.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Barrierefreie Erstellung von Inhalten*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

## 4.11.8.3 Erhaltung von Barrierefreiheitsinformationen bei Umwandlungen

*EN 301 549: „Wenn das Autorenwerkzeug Umwandlungen zur Neustrukturierung oder Neukodierung anbietet, müssen Barrierefreiheitsinformationen in der Ausgabe beibehalten werden, wenn gleichwertige Mechanismen in der Inhaltstechnologie der Ausgabe vorhanden sind.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Erhaltung von Barrierefreiheitsinformationen bei Transformation*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

## 4.11.8.4 Reparaturunterstützung

*EN 301 549: „Wenn die Funktion eines Autorenwerkzeugs zur Prüfung der Barrierefreiheit erkennen kann, dass Inhalte eine Anforderung aus Abschnitt 9 (Web) oder Abschnitt 10 (Nicht-Web-Dokumente) soweit anwendbar nicht erfüllen, muss das Autorenwerkzeug Reparaturvorschläge bereitstellen.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Reparaturassistent*

**Prüfschritt:**  Nicht geprüft

## 4.11.8.5 Vorlagen

*EN 301 549: „Wenn ein Autorenwerkzeug Vorlagen zur Verfügung stellt, muss mindestens eine Vorlage, die die Erstellung von Inhalten unterstützt, welche mit den Anforderungen in Abschnitt 9 (Web) oder Abschnitt 10 soweit anwendbar (Nicht-Web-Dokumente) übereinstimmen, verfügbar und als solche gekennzeichnet sein.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Vorlagen*

Prüfschritt:  Nicht geprüft

## 4.12 Dokumentation und unterstützende Dienste

### 4.12.1 Produktdokumentation

#### 4.12.1.1 Barrierefreiheits- und Kompatibilitätsfunktionen

*EN 301 549: „In der Produktdokumentation, die zusammen mit der IKT bereitgestellt wird, egal, ob separat oder in die IKT eingebettet, müssen die Barrierefreiheits- und Kompatibilitätsfunktionen der IKT aufgeführt und deren Nutzung erklärt werden.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Dokumentation von Kompatibilität und Barrierefreiheit*

Prüfschritt:  Nicht geprüft

#### 4.12.1.2 Barrierefreie Dokumentation

*EN 301 549: „Die zusammen mit der IKT bereitgestellte Produktdokumentation muss in mindestens einem der folgenden elektronischen Formate verfügbar gemacht werden:*

- a) einem Webformat, das die Anforderungen von Abschnitt 9 erfüllt, oder;*
- b) einem Nicht-Web-Format, das die Anforderungen von Abschnitt 10 erfüllt.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Barrierefreie Dokumentation*

Prüfschritt:  Nicht geprüft

## 4.12.2 Unterstützende Dienste

### 4.12.2.2 Informationen zu Barrierefreiheits- und Kompatibilitätsfunktionen

*EN 301 549: IKT unterstützende Dienste müssen Informationen zu den Barrierefreiheits- und Kompatibilitätsfunktionen, die in der Produktdokumentation aufgeführt sind, bereitstellen.*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Technischer Support*

Prüfschritt:  Nicht geprüft

### 4.12.2.3 Effektive Kommunikation

EN 301 549: „IKT unterstützende Dienste müssen den Kommunikationserfordernissen von Personen mit Behinderungen entweder direkt oder durch Weiterleitung an eine Fachstelle nachkommen.“

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Effektive Kommunikation*

Prüfschritt:  Nicht geprüft

### 4.12.2.4 Barrierefreie Dokumentation

*EN 301 549: „Dokumentation, die durch unterstützende Dienste bereitgestellt wird, muss in mindestens einem der folgenden elektronischen Formate verfügbar gemacht werden:*

- a) einem Webformat, das mit Abschnitt 9 übereinstimmt, oder;*
- b) einem Nicht-Web-Format, das mit Abschnitt 10 übereinstimmt.“*

*Entspricht dem BITV-Test-Prüfschritt: Vom Support bereitgestellte Dokumentation*

Prüfschritt:  Nicht geprüft

## 4.13 Sonstige Auffälligkeiten (!)

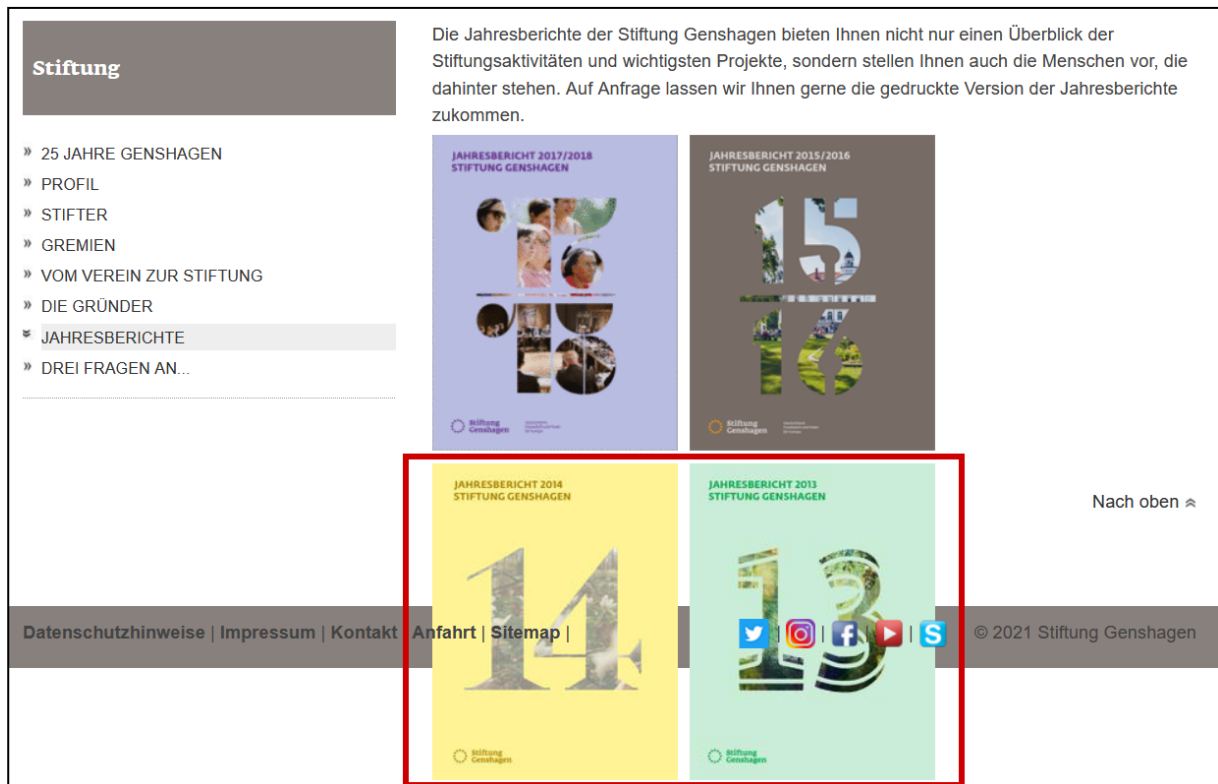


Abbildung 58

Auf der Seite [Jahresberichte](#) kommt es bereits in der Standardanzeige des Browsers zu einer Überlappung der Inhalte (rot markiert).

## 4.14 Ergebnisse der Überprüfung von Dokumenten (!)

Auf der Seite [Acting European](#) wurde das PDF-Dokument [Acting European! A pragmatic vision for a post-Covid-19 EU](#) auf Barrierefreiheit untersucht.

Prüfpunkt	Bestan...	Warnung	Durchg...
PDF Syntax	251	0	0
Schriften	10	0	0
Inhalt	8854	0	40
Eingebettete Dateien	0	0	0
Natürliche Sprache	3970	0	0
Strukturelemente	180	0	0
Strukturbaum	404	0	0
Rollenzuordnungen	526	0	0
Alternative Beschreibungen	936	0	48
Metadaten	2	0	4
Dokumenteinstellungen	4	0	4

Abbildung 59

Die Auswertung des PDF Accessibility Checker hat ergeben, dass das PDF-Dokument Probleme in der strukturellen Auszeichnung aufweist.

Bei der Prüfung mit dem Screenreader wurde deutlich, dass das Dokument nicht korrekt mit Tags versehen wurde, das heißt, dass beispielsweise Überschriften und Listen nicht als solche erkannt werden. Dies erschwert insbesondere blinden Menschen die Navigation im Dokument. Zudem wurde für das Dokument keine Sprache angegeben. Da standardmäßig die deutsche Sprachausgabe verwendet wird, sind die englischen Inhalte nur schwer verständlich. Die Grafiken besitzen außerdem keine Alternativtexte, sodass sie für blinde Nutzer nicht zugänglich sind.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

## 5 Bewertung zusätzlicher nationaler gesetzlicher Anforderungen

In diesem Kapitel sind die Ergebnisse der Bewertung etwaiger zusätzlicher Anforderungen auf Bundes- oder Landesebene aufgeführt.

### 5.1 Erklärung zur Barrierefreiheit (!)

Die Vorgaben zur Erklärung zur Barrierefreiheit sind im [Behindertengleichstellungsgesetz \(BGG\)](#) zu finden.

Auf dem geprüften Webauftritt ist keine Seite zur Erklärung zur Barrierefreiheit vorhanden. Solch eine Seite sollte unter anderem folgende Punkte erfüllen:

- Verlinkung zu der Seite auf dem gesamten Webauftritt
- Benennung der Teile des Inhalts, die nicht vollständig barrierefrei gestaltet sind
- Angaben der Gründe für die nicht barrierefreie Gestaltung
- Hinweis auf barrierefrei gestaltete Alternativen (falls vorhanden)
- Beschreibung und Verlinkung zur elektronischen Kontaktaufnahme
- Hinweise auf das Durchsetzungsverfahren mit Verlinkung der Schlichtungsstelle

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

### 5.2 Feedback-Mechanismus (Erklärung zur Barrierefreiheit) (!)

Die Vorgaben zum Feedback-Mechanismus sind im [Behindertengleichstellungsgesetz \(BGG\)](#) zu finden.

Eine Möglichkeit zur elektronischen Kontaktaufnahme ist auf dem geprüften Webauftritt gegeben. Diese müsste allerdings in der Erklärung zur Barrierefreiheit beschrieben und verlinkt sein.

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

## 5.3 Erläuterungen in Leichter Sprache (!)

Die Vorgaben zu den Erläuterungen in Leichter Sprache sind in der [Barrierefreie-Informationstechnik-Verordnung \(BITV 2.0\)](#) zu finden.

Auf dem geprüften Webauftritt ist keine Seite mit Erläuterungen in Leichter Sprache vorhanden. Solch eine Seite sollte unter anderem folgende Punkte erfüllen:

- Textuelle Erläuterungen zu den wesentlichen Inhalten des Webauftritts
- Textuelle Hinweise zur Navigation
- Textuelle Erläuterungen der wesentlichen Inhalte der Erklärung zur Barrierefreiheit
- Hinweise auf weitere im Auftritt vorhandene Informationen in Leichter Sprache.
- Außerdem sind weitere Anforderungen in Anlage 2 der BITV 2.0 zu beachten

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

## 5.4 Erläuterungen in Gebärdensprache (!)

Die Vorgaben zu den Erläuterungen in Gebärdensprache sind in der [Barrierefreie-Informationstechnik-Verordnung \(BITV 2.0\)](#) zu finden.

Auf dem geprüften Webauftritt ist keine Seite mit Erläuterungen in Gebärdensprache vorhanden. Solch eine Seite sollte unter anderem folgende Punkte erfüllen:

- Videoinhalte mit Informationen zu den wesentlichen Inhalten des Webauftritts
- Videoinhalte mit Hinweisen zur Navigation
- Videoinhalte mit den wesentlichen Inhalten der Erklärung zur Barrierefreiheit
- Hinweise auf weitere im Auftritt vorhandene Informationen in Gebärdensprache
- Außerdem sind weitere Anforderungen in Anlage 2 der BITV 2.0 zu beachten

**Prüfschritt:**  **Nicht bestanden**

## 6 Glossar

### Assistive Technologie

Hard- oder Software, die entwickelt wurde, um behinderte Menschen bei der Nutzung eines Computers zu unterstützen.

### ARIA (Accessible Rich Internet Applications)

Siehe unter WAI-ARIA

### Barrierefreiheit (Accessibility)

Der Begriff Barrierefreiheit beschreibt im Kontext dieses Berichts die uneingeschränkte Nutzbarkeit der Software durch Menschen mit Behinderung(en).

### Bildschirmvergrößerung / Bildschirmlupe

Assistive Technologie, die es sehbehinderten Menschen erlaubt, Bildschirminhalte am PC in vergrößerter Form darzustellen. Zusätzlich wird diese Technologie durch eine Sprachausgabe unterstützt.

### Breadcrumb-Navigation (auch Brotkrümel- oder Brotkrumen-Navigation)

Die Breadcrumb-Navigation ist ein Entwurfsmuster für die Gestaltung grafischer Benutzeroberflächen. Üblicherweise ist es eine Textzeile, die dem Benutzer anzeigt, in welcher Verzweigung er sich innerhalb einer Applikation befindet.

### Button

Schaltfläche

### Colour Contrast Analyser (CCA)

Messwerkzeug zur Bestimmung des Kontrastverhältnisses

### CAPTCHA

Abkürzung für „*Completely Automated Public Turing Test to Tell Computers and Humans Apart*“ (Deutsch: „Vollautomatischer öffentlicher Turing-Test, um Computer und Menschen zu unterscheiden“). Bei Captchas werden Nutzer oft aufgefordert, einen Text einzugeben, der in einem unklaren Bild oder in einer Audio-Datei mit Hintergrundrauschen dargestellt ist.

### Checkbox

Anwählbare Schaltfläche, in der der Benutzer einen Haken oder ein Kreuz als aktive Markierung setzen kann.

## **CSS (Cascading Style Sheets)**

CSS ist eine Formatierungssprache für HTML-, SVG- und XML-Dokumente, die es erlaubt, für Elemente auf der Seite das Aussehen festzulegen.

## **Date-Picker**

Die geöffnete Kalenderansicht und deren Bedienelemente zum Auswählen und Blättern in den Tagen, Monaten und Jahren.

## **Dekorative Elemente**

Dienen nur einem ästhetischen Zweck, liefern keine Informationen und haben keine weiteren Funktionen.

## **Eingabefehler**

Von Nutzern eingegebene Informationen, die vom System nicht akzeptiert werden.

## **Erklärung zur Barrierefreiheit**

Öffentliche Stellen müssen eine detaillierte Erklärung zur Barrierefreiheit auf ihren Webseiten bereitstellen und diese regelmäßig aktualisieren. Es muss genannt werden, welche Teile des Inhalts nicht barrierefrei zugänglich sind, warum dies so ist und ob Alternativen zur Verfügung stehen. Weiterhin enthält die Erklärung einen "Feedback-Mechanismus", mit dem Nutzer Mängel mitteilen und ausgenommene Informationen in zugänglicher Form anfordern können. Öffentliche Webseitenbetreiber müssen hierzu eine barrierefrei gestaltete Möglichkeit schaffen, elektronisch Kontakt aufzunehmen.

## **Gebärdensprache**

Eine visuell wahrnehmbare natürliche Sprache, die insbesondere von nicht-hörenden und schwerhörenden Menschen zur Kommunikation genutzt wird. Kommuniziert wird mit einer Verbindung von Gestik, Gesichtsmimik, lautlos gesprochenen Wörtern und Körperhaltung.

## **Hamburger-Menü**

Ein Icon mit drei waagerechten, parallel zueinander platzierten Strichen, das eine Menüliste symbolisiert.

## **HTML-Attribute**

Bringen zusätzliche Informationen in ein HTML-Tag, beispielsweise Alternativtext für Nicht-Text-Inhalte (`alt`-Attribut), Sprachauszeichnung (`lang`-Attribut) oder eine URL für einen Link (`href`-Attribut).

## HTML-Tags

Anweisungen in spitzen Klammern, auch HTML-Markup genannt. Sie legen Struktur und Aufbau einer Seite fest, beispielsweise durch Überschriften (`h1` bis `h6`), Tabellen (`table`), Absätze (`p`) oder Zitate (`blockquote`).

## ID

Kurzform für Identifikator, wobei ein eindeutiger Bezeichner in HTML- und XML-Dokumenten gemeint ist.

## JAWS

JAWS (von Job Access With Speech, englisch für „Arbeitszugang mit Sprache“) ist ein kostenpflichtiger Screenreader, der Textausgabe vom Computerbildschirm per Braillezeile und/oder Sprachausgabe ermöglicht. Die Software gilt als Marktführer im Bereich der Bildschirmleseprogramme.

## Label (Beschriftung)

Text oder andere Komponenten mit einer Text-Alternative, die den Nutzern präsentiert wird, um eine Komponente im Webinhalt aufzuzeigen. Ein Label wird allen Nutzerinnen und Nutzern präsentiert, während ein Bezeichner versteckt sein kann und nur assistiven Technologien gegenüber freigestellt wird. In vielen Fällen sind Label und Bezeichner gleich. Der Begriff ist nicht nur beschränkt auf das Label-Element in HTML.

## Leichte Sprache

Eine speziell geregelte einfache Sprache. Die sprachliche Ausdrucksweise des Deutschen zielt dabei auf die besonders leichte Verständlichkeit und soll Menschen, die aus unterschiedlichen Gründen über eine geringe Kompetenz in der deutschen Sprache verfügen, das Verstehen von Texten erleichtern.

## Link (Hyperlink)

Verweis in einem elektronischen Dokument auf ein beliebiges Verweiszziel. Das Verweiszziel kann sich in jeder Quelle befinden, die über den elektronischen Datenaustausch erreichbar ist.

## Markup Sprache

Auch „Auszeichnungssprache“ genannt. Markup-Sprache ist eine Kategorie von Programmiersprachen, die zum Beispiel HTML (Hypertext Markup Language) oder XML (Extensible Markup Language) umfasst.

## Medien-Alternative für Text

Medien, die nicht mehr Informationen liefern als die, die bereits direkt im Text oder mittels Text-Alternativen dargestellt sind. Eine Medien-Alternative zur Darstellung von Text wird für diejenigen Nutzer bereitgestellt, die von alternativen Präsentationen des Textes profitieren. Medien-Alternativen zur Darstellung von Text können reine Audio-, reine Video- (einschließlich Gebärdensprachvideos) oder gemischte Audio-Video-Darstellungen sein.

## Mouseover

Anzeige, wenn der Cursor mit der Maus auf eine bestimmte Stelle zeigt und diese dadurch ihren Zustand bzw. ihr Anzeigeverhalten ändert.

## Navigationssequenz / Navigationsreihenfolge

Die Navigationssequenz ist die Reihenfolge des von Element zu Element fortschreitenden Fokuswechsels, wenn zur Navigation eine Tastaturschnittstelle (z. B. Tabulator-Taste) verwendet wird.

## Nicht-Text-Inhalt

Inhalt, der keine Abfolge von Buchstaben darstellt, der durch Programme erkennbar ist oder dessen Abfolge keine natürliche Sprache darstellt, beispielsweise Emoticons, Bilder oder Videos.

## Nutzer einer Screenreadersoftware

- Hochgradig sehbehinderte Anwender (Sehkraft trotz Hilfsmittel, z. B. Brille, weniger als 5%)
- Blinde Anwender (Sehkraft trotz Hilfsmittel, z. B. Brille, weniger als 2%)
- Nutzen primär die Tastatur bzw. eine Braillezeile zur Navigation

## Nutzer einer Vergrößerungssoftware

- Stark sehbehinderte Anwender (Sehkraft trotz Hilfsmittel, z. B. Brille, weniger als 30%)
- Nutzen PC-Maus und Tastatur (insbesondere in Formularen)

## NVDA

Freier Screenreader

## Paginator

Bedienelemente zum Einstellen, Navigieren und seitenweisen Blättern innerhalb einer Datensatz-Tabelle, z. B. erste Seite, vorherige Seite, nächste Seite, letzte Seite, Anzahl der Datensätze je Seite...

## **Radiobutton**

Anwählbare Schaltfläche, in der der Benutzer durch Setzen eines Kreises/Punktes eine Zustandsänderung markieren kann.

## **Schriftgrafik**

Text, der in nicht-textlicher Form (zum Beispiel als Bild) dargestellt wird, um einen bestimmten visuellen Effekt zu erzielen. Dies gilt nicht für einen Text, der Teil eines Bildes ist, das einen anderen wesentlichen visuellen Inhalt hat.

## **Shortcut**

Tastaturkürzel, Tastenkombination

## **Screenreader**

Assistive Technologie, die es blinden Nutzern ermöglicht, mit einem PC zu arbeiten. Dazu werden Bildschirminhalte akustisch in Form einer Sprachausgabe oder taktil als Punktschrift auf einer Braillezeile wiedergegeben.

## **SuperNova**

Kommerzielle Bildschirmvergrößerungssoftware

## **Synchronisierte Medien**

Synchronisierte Medien sind Audio- und Video-Inhalte, die mit anderen Formaten zur Darstellung von Informationen und/oder mit zeitabhängigen interaktiven Komponenten synchronisiert werden. Dies gilt nicht für Medien, die als Medien-Alternative für Text klar gekennzeichnet sind.

## **TAB-Navigation / Tabben**

Tastaturnavigation mittels Tabulator-Taste

## **Tastaturnutzer**

- Hochgradig sehbehinderte Anwender
- Blinde Anwender
- Motorisch eingeschränkte Anwender

## **Text Alternative (Alternativtext)**

Durch Programme erkennbarer Text, der anstelle eines Nicht-Text-Inhalts oder zusätzlich zu einem Nicht-Text-Inhalt verwendet wird.

## Usability

Gebrauchstauglichkeit ist das Ausmaß, in dem ein Produkt, System oder Dienst durch bestimmte Benutzer in einem bestimmten Anwendungskontext genutzt werden kann, um bestimmte Ziele effektiv, effizient und zufriedenstellend zu erreichen. Benutzerfreundlichkeit ist der Umgangssprachlich geläufigere Begriff.

## W3C-Checker (W3C Markup Validation Service)

Validator des World Wide Web Consortiums (W3C) mit dem der Quellcode von Webseiten auf wohlgeformtes, syntaktisch korrektes, valides HTML-Markup überprüft werden kann (siehe <https://validator.w3.org/>).

## WAI-ARIA (Web Accessibility Initiative - Accessible Rich Internet Applications)

Empfohlener Webstandard des W3C. Er soll HTML, aber auch SVG, und besonders Webanwendungen besser zugänglich machen, insbesondere für blinde Anwender, die Screenreader verwenden.

## Zeitgesteuerte Medien

Kombination verschiedener Medien (z. B. Text, Bild, Animation, Audio, Video) mit interaktiven zeitabhängigen Komponenten. Ziel zeitgesteuerter Medien ist es, Informationen steuerbar zu machen und damit das Verständnis bei den Nutzerinnen und Nutzern zu erhöhen.

## Zoomtext

Kommerzielle Bildschirmvergrößerungssoftware

## 7 Hilfreiche Links

- a. Link zu den [BITV-Testschritten](#)
- b. Link zur [EN 301 549](#) (für Web-Anwendungen ist Kapitel 9 relevant)
- c. Link zur offiziellen [Mustererklärung zur Barrierefreiheit](#)
- d. Einstieg in [WAI-ARIA](#)
- e. Link zu [WCAG 2.1](#)